제주관광 이슈포커스

JEJU TOURISM
ISSUE FOCUS

VOL. 4. 특집호

섬관광정책포럼

ITOP FORUM

INTER-ISLANDS TOURISM POLICY FORUM

세계적 섬 관광지의 현재와 지속가능한 관광정책

- ITOP 국제정책세미나를 중심으로 -

KOREA,
Jeju Special Self-Governing Province

JAPAN,
Okinawa

CHINA,
Hainan

INDONESIA,
Bali

SRI LANKA,
Southern Province

TANZANIA,
Zanzibar

USA,
Hawaii

THAILAND,
Phuket

PHILIPPINES,
Cebu

MALAYSIA,
Penang

CANADA,
Prince Edward Island

CAMBODIA ,
Kampong Cham

SWEDEN,
Gotland

ITOP

제주관광공사
JEJU TOURISM ORGANIZATION

제주관광공사 연구조사센터
63122 제주특별자치도 제주시 선덕로 23 제주웰컴센터
T. 064-740-6000 F. 064-740-6090~1

OPEN 출처표시
공공누리 공공저작물 자유이용허락

지속가능한 섬관광을 위한 정책이슈와 전략, TUE. JUNE 26, 2018

Policy Issue and Strategies for Sustainable Island Tourism

섬관광정책(Inter-Island Tourism Policy) 포럼

지역 간 관광협력 기반 조성과 섬 공동의 관광 관심사를 논의하고, 관광진흥을 통한 섬관광 공동번영 추구를 목적으로 ITOP 포럼은 창설되었으며, 회원국 간 공동 관광정책 협의 및 지원을 위한 지방정부 간 협의체의 성격을 띠고 있다.

주요 업무로는 첫째, 관광개별 경험 및 정보 공유, 둘째, 관광루트 개발 및 공동협력 마케팅, 셋째, 지역별 대학, 관광산업 및 단체 간 교류협력 사업 추진, 마지막으로 지역 간 관광교류 및 협력 논의 등을 하고 있다.

ITOP 포럼은 1997년 제주를 포함한 4개 회원지역을 시작으로 출범하여 현재에 이르러서는 10개 회원지역과 3개 일반참가국으로 확대되고, 매년 연차총회가 회원지역을 순방하며 개최되고 있다.

관광으로 인한 경제적 편익과 섬이라는 제한적 영역 내에서 환경, 지역사회의 균형적 성장이라는 지향점은 섬 관광 지역에게 절대적 가치다.

'제13회 평화와 번영을 위한 제주포럼 2018' 세션 중 하나로 마련된 '제2회 ITOP 국제정책세미나'에서는 평화와 공동 번영의 다자간 협력 논의의 장인 제주포럼을 통해 ITOP 포럼의 핵심가치와 정책 공유의 기회를 제공함과 동시에 제주의 글로벌 지위 향상에 기여하고자 마련되었다.

연사 | Speakers

좌장/사회
Chair/Moderator

이재홍
LEE Jae Hong
제주관광공사 본부장

주제발표
Presenter

양기철
YANG Gi Cheol
제주특별자치도 관광국장

주제발표
Presenter

송몽몽
SONG Mengmeng
중국 하이난대학 조교수

주제발표
Presenter

아궁 수리아완 위라나타
Agung Suryawan WIRANATHA
발리 우디야나대학 관광문화연구센터장

주제발표
Presenter

엠블레르 멘도사
Hembler V. MENDOZA
세부 막탄섬 라푸라푸시 관광국장

주제발표
Presenter

자투퐁 카유사이
Jatoopong KAEWSAI
푸켓 외교부 과장

주제발표
Presenter

딜레카 쿠다크치
Dilekha KUDDACHCHI
스리랑카 남부주 수석 차관보

섬 관광의 새로운 패러다임을 제시하고, 지속가능한 성장과 가치 창출을 위하여

섬 관광정책(Inter-Islands Tourism Policy, 이하 ITOP)포럼은 도서지역 간 자연과 환경, 생태의 동질성과 사회, 문화, 환경적 고민의 유사성, 관광구조의 유사성과 성장가능성, 지역 고유의 경험과 지혜, 전략을 공유하고 위협, 장애, 약점을 공동 극복하기 위해 지역 간 관광협력 기반 조성과 공동번영 추구를 목적으로 설립된 지방정부 간 협의체라 볼 수 있다.

지난 1995년 인도네시아 발리, 중국 해남성과 함께 동아시아 ITOP 포럼 창설에 대한 합의를 이끌어내었고, 이듬해인 1996년 일본 오키나와에서는 포럼 회원지역 합류를 표명한 이후 1997년, 대한민국 제주, 인도네시아 발리, 중국 해남성, 일본 오키나와 4개 지역의 회원을 시작으로 출범하게 된다. 그리고 올해 2018년에는 ITOP 포럼이 말레이시아 페낭에서 개최될 예정에 있는 가운데 22년차를 맞이하게 되었다.

어느덧 포럼의 연원이 깊어진 가운데, 지난해부터는 회원 지역의 전문가와 이해관계자, 실무자 등을 대상으로 'ITOP 국제정책세미나'를 기획・개최하였다. 이는 복잡하고 다양해진 시대적 요구와 흐름을 이해함과 동시에 관광협력과 진흥을 위한 움직임을 가시화하고 정착하고자 추진되었다. 또한 각 국의 관광협력을 위한 통상적 방식이나 실효성 없는 관념에서 벗어나 회원지역 간 네트워크를 재정립하고 섬관광이 당면한 이슈에 대해 심도 있는 논의의 장을 마련함으로써 지속가능한 성장과 가치를 창출을 위한 국제적 담론을 형성하고자 하는 도전적인 시도였다.

그리고 이번 '제13회 평화와 번영을 위한 제주포럼 2018'에서 '지속가능성(sustainability)'을 의제로 설정하고 ITOP 회원 지역들이 한 자리에 모여 지식연대를 구축하기에 이르렀다.

섬 관광의 미래, 섬 관광 진흥을 위한 이슈와 과제

과거 소수, 특정 계층만이 누릴 수 있는 사치적 권한이라 느껴지던 관광의 장벽은 어느덧 기술이 진보하고 세계적인 관광인프라의 개선, 공유(share value) 문화의 확산 등 많은 이들이 부담 없이 번잡한 일상에서 벗어나길 원하는 소구가 높아지고 있다.

특히, 국내에서는 최근 주5일 근무제 정착과 관광행태 변화 등에 따라 관광수요가 증가하게 되었으며, 이 같은 시대적 흐름 속에서 섬 휴양지, 크루즈관광 등에 대한 관심이 고조됨에 따라 독특한 문화를 보유한 섬 관광이 새롭게 조명 받고 있다.

이 가운데 이번 ITOP 포럼 사무국은 '지속가능한 섬 관광을 위한 정책 이슈와 전략'이라는 테마로 각 회원 섬 지역들의 고민을 공유하고 공동번영을 위한 '제2회 국제정책 세미나'를 기획・자리를 마련하였다.

섬의 기본적 특성은 환해성에 의한 단편적인 경제구조와 관광에 대한 의존성이 높아 경제영역에서의 선택의 정도가 부족하고 생태환경에 대한 치유능력이 상대적으로 떨어져서 복원하는 데 상당한 기간과 노력이 필요하다. 이와 더불어, 최근 기후변화, 환경오염, 급속한 도시화에 따른 인구 팽창으로 유수의 섬 지역들의 생태와 도시환경이 위협받고 있다. 급격한 환경 변화 속에서 ITOP 포럼 회원국들은 '지속가능성'을 화두로 공동의 번영과 성장, 새로운 사회적 합의를 이끌어내기 위해 과거로부터 오늘로의 성장의 끈과 함께 그 이면의 민낯을 드러내어 공동의 관심사와 과제를 도출하고, 발전적 대응 방안을 마련하고자 고심하였다.

각 회원지역들은 천혜의 자연환경과 섬 특유의 문화를 기반으로 급속한 성장을 이루어냈지만, 성장의 이면에는 위기에도 노출되었다. 제주의 경우, 양적 확대에 따른 쓰레기, 상하수도 등 수용력 문제, 저가 단체 관광객에 의한 지역경제효과의 한계가 그것이다. 관광객의 증가가 경제적 편익을 창출하지만, 그 이면에는 제주에 대한 이주민의 지속적인 증가와 관광객의 급증이라는 수요증가가 환경사용량의 급증이라는 부작용으로 사회적 이슈로 대두되고 있다. 상・하수 처리량의 증설 필요, 생활폐기물 발생량의 급증 등이 단적인 예이다. 둘째로는 중국인 저가 단체 관광객 개선이다. 송객 수수료 상한 제한제 등을 통한 시장경제의 건전성을 제고하고 제주관광 생태계 컨디션을 유지하는 것이 무엇보다 중요하다 할 수 있다. 양적 성장에 대한 불안감은 인도네시아 발리의 경우도 다르지 않다. 과거 10년

간 발리를 방문하는 관광시장은 연평균 20%씩 증가함으로써 폭발적인 성장세를 유지해왔고, 지역경제에서 관광분야가 기여하는 수준은 23%나 달한다. 고용시장에서는 76만 명에게 신규 일자리가 창출, 기회가 제공됨으로써 고용인구의 약 31%에 달하는 점유율을 보이고 있으며, 관광인프라의 지속적인 확충과 개선으로 급격한 도시화가 이뤄지고 있다는 점이다.

푸켓은 '관광, 교육의 국제허브 및 혁신 가치에 기반한 경제 구축'을 비전으로 섬관광 진흥을 위해 힘써왔다. 다만, 양적 성장의 어두운 그림자를 비껴갈 순 없었다. 이러한 배경에는 ITOP 회원지역들이 당면한 문제에서부터 비롯되었다 볼 수 있다. 양적 성장과 질적 성장에 대한 이분적인 접근은 다소 위험할 수 있다. 하지만, 양적 성장이란 그늘 아래 질적 추구는 전혀 다른 문제이며, 지속가능성이 요구되는 현 시대에 편승하기 위해서라도 해결해야 할 난제 중 하나이다.

스리랑카 남부주 역시 수만 명에 달하는 방문객으로 인해 몸살을 앓고 있는 것으로 드러났다. 모든 섬들의 공통분모는 단순했다. 잠재력과 보존가치가 있고, 성장 동력이 풍부한 관광지라는 점, 삶의 속도가 빨라지고, 물리적인 관광 인프라의 개선으로 섬 도시 환경이 변화하였으나, 그 이면의 심각성은 제주 사례에서도 보았듯이, 지하수 고갈, 폐기물 처리, 자연환경의 폐기물에 의한 침식으로 심각한 훼손 등은 우리와 크게 다른 모습이 아니었다.

또한 시장경제에서도 급변하는 관광수요에의 대응을 위한 인프라의 확충은 과잉공급과 이로 인한 경쟁심화로 이어져 산업 생태계 유지가 중요한 과제로 떠올랐다.

지속가능한 관광의 실현, 그리고 그 노력

각 회원지역들은 각 문화에 대한 고유 가치를 인정하고 차별성을 드러내며, 그들만의 방법으로 난제를 해결하기 위한 노력이 숨어있었다. 각기 다른 곳에서 서로 다른 표명 아래, 질적 성장이라는 방향을 향해 나아가고 있다.

그 사례를 구체적으로 살펴보면, 제주의 경우에는 '제주만의 가치' 극대화를 위해 질적 성장 기반을 목표로 여러 가지 정책추진 사례를 제시하였다. 물리적 수용력의 증대, 중국 저가 단체 관광 개선, 해외 시장 다변화, 개별여행객의 편의 서비스 확대, 관광객과 지역주민이 함께하는 관광, 고부가가치 상품개발 운영계획 등이 그것이다. 특히, 관광인프라 확대 구축을 위한 일환으로 현재 제주국제공항의 수요 폭증으로 인한 운항 지연과 혼잡 가중, 안전의 문제로 추가적인 교통인프라가 필요한 시점임을 인지하고 대응방안을 모색하고 있으며, 전국 최고 수준의 자가 차량 보유비중을 보이는 지역으로서 교통 혼잡의 해소와 함께 환경개선 등을 위해 대중교통 체계를 전면 개편하여 운영 중이라 밝혔다. 이와 더불어 관광객의 편의 제고를 위해 버스 내 무료 와이파이 제공, 노선 신설 및 조정 등의 다각적인 노력이 있음을 피력하였다.

인도네시아 발리는 'TRI HITA KARANA(이하 THK)'라는 전통적 지혜를 이용하여 지속가능한 관광을 실현하고자 하였다. 즉, 영적 세계와 사회, 자연과 인간 세계의 조화로운 관계를 추구하는 것인데, 이는 인도네시아의 종교적 사상과 전통적 믿음에서 출발하여 '삶의 행복'이라는 가치를 발현하고자 하는 움직임으로 해석된다. 발리에서는 주정부와 중앙정부, 관계부처들의 협업을 통해 법·제도적 기반을 개선하는 등의 사회적 노력과 함께 인프라 확장에

미치지 못하는 기술 수준을 고려한 발전대응전략의 수립과 사회·정치적 관계를 한데 모은 리더십을 통해 '지속가능성'을 담보하고자 하고 있었다.

태국 푸켓에서는 무엇보다 지역사회 역량 강화에 집중하였다. 현재 푸켓은 4M 2S의 정책 기조 하에 관광산업을 육성하고자 한다. 4M은 해양허브(maritime hub), 의료허브(medical hub), 마이스 도시(mice city), 역량강화(man power)를 의미하며, 이 4가지 축을 중심으로 스마트시티(smart city), 스포츠 관광(sports tour)의 2S를 실현하여 '지속가능성'의 미래를 추구하고 있다. 즉, 푸켓의 4M 2S는 지역사회의 역량을 강화하기 위한 정책임과 동시에 발전전략이며, 성공적인 액션플랜을 위해 각계에서의 협력과 합의가 전제되어야 함을 강조하였다.

스리랑카 남부주 역시, 국가단위의 관광육성을 위한 중장기 전략계획(master plan)을 중심으로 지역관광의 육성과 진흥을 위해 그 정책 기조에 순응하며, 남부주만의 정책방향을 설정하고 그 원칙으로 삼고 있다. 다만, 타 회원지역과 다른 모습은 민간 역량강화에 중점을 두는 모습이었다. 남부주의 열악한 재정환경을 극복하고, 관광산업 부흥을 위해 적극적으로 민간기업의 참여를 독려함으로써 일자리 창출, 지역의 균형발전을 도모하기 위해 힘쓰고 지방정부는 이에 대한 조력자를 자처하고 천연자원에 대한 보존자의 역할에 중심을 두고 있었다. 또한, 그들은 과거의 실패모습을 과감하게 드러내고 협력적 발전을 위한 공동의 협의체인 '지역위원회'를 구성함으로써 다양성을 존중하고 한정적인 인적자원과 지역차별적인 관리 표준화 방안 마련 등 자구적인 노력을 경주하고 있다.

이 밖에도 중국의 해남성과 필리핀 세부도 격변하는 관광시장으로 인한 경제부흥효과를 인정하면서, 이에 따른 성장통에 대한 같은 고민을 안고 있었다. 천혜의 자연경관을 품은 섬이라는 특성을 이해하고 자연 · 인문 자원을 후세에 보장하기 위한 현 세대의 보존 노력과 함께, 관광산업의 컨디션을 유지하고 보다 나은 양질의 관광자원으로의 활용을 위한 패러다임 전환을 꾀하며, 섬 관광에 대한 가치 극대화란 포부를 품고 있었다. 그리고 그들은 지속가능한 섬 관광을 위해 공동의 현안과 현장 중심의 연구 사업을 발굴하고, 공동 연구를 추진함으로써 급증하는 관광수요로 인한 사회적 이슈 분석은 물론, 질적 성장을 위한 각 국의 정책과 관리방안 등을 모색할 필요성이 있다고 한 목소리를 내었다.

미래를 위한 그림, ITOP 포럼과 사무국의 역할

섬이라는 실체는 있으나, 섬 관광에는 실물이 없다. 어떤 섬이라는 유형적 자연자산을 토대로 경험적 가치를 산출하는 데에는 그 위에 관광객들의 요구를 드러내고 사회적 가치가 응축된 콘텐츠가 있어야만 한다. 그리고 콘텐츠뿐만 아니라, 해당 섬 지역이 갖는 특수문화와 차별성이 담긴 고유가치가 깃들어야 할 것이다. 흔히들 현대화된 비즈니스 세계에서 영원한 장인은 없다고들 한다. 관광산업도 마찬가지다. 관광의 과거 콘텐츠의 가치가 경험을 중시하는, 즉 얼마나 익숙하느냐에 따라 달라졌다면, 오늘날은 그 문화를 공유하며 행위 객체 당사자에게 얼마나 깊숙이 스며들고 얼마나 오랫동안 향유할 수 있느냐의 문제로 관광의 경제적 가치가 변했다고 할 수 있다. 또한 현재 가지고 있는 자원들만으로 그 매력이 지속될 것이라는 기대는 오히려 염원에 가깝다고 할 수 있다. 지속가

능성에 대해 'UNWTO'에서 내린 정의를 빌린다면, '한정된 자원'의 '효율적 배분', 즉 후세에 전달할 수 있도록 한정된 자원을 활용한 개발로 환경훼손을 최소화하고 다양성에 대한 손실을 낮춤과 동시에 생태계와 문화유산을 보호해야 한다. 그리고 '지속가능성'을 전제로 한 관광산업을 통해 빈곤 완화와 산업 발전을 도모해야 할 것이다. 즉 지속가능한 생산과 소비는 궁극적으로 지속 가능한 관광을 위한 실천계획이라 할 수 있다.

섬 관광이 '지속가능성'을 담보하고 지역사회의 합의를 전제로 효율적 관광전략의 성공을 위해서는 이해관계자들 간 체계화 된 관계 구축과 비전의 공유가 필요하다. 이 중 비전 공유가 가장 중요한 성공요인이며 이를 위한 리더십이 뒤따라야 한다. ITOP 포럼의 각 회원지역들이 안고 있는 고민들은 지금의 우리만의 문제가 아닌 후세대에도 이어질 중대 사안일 것이다. 다만, 커뮤니티 내 많은 이해관계자간의 이익 충돌로 인한 갈등이 소통을 통해 비전 공유가 된다면 지역사회의 자발적 참여가 보장되면서 표출된 갈등을 해소할 뿐만 아니라, 발전모델을 창출할 수 있을 것이다. 이를 정부가 지원함으로써 커뮤니티의 지속가능성을 담보할 수는 있으나, 인적 자원이 부족한 일부 회원지역에서는 이런 정책을 모두 이루는 것은 실제 인적자원이나 여유가 없어 적용하는 데 한계가 있는 것이 사실이다.

이런 문제를 함께 고민하고 해결하기 위한 매개적인 지원조직이 무엇보다 중요하다 할 수 있다. 그 중 핵심이 아마도 ITOP 포럼 사무국이 아닐까 한다. 독립적인 위치를 통해 투명성과 객관성을 확보하고, 각 회원지역들의 고민을 소통할 수 있도록 창구 역할은 물론, 공동의 번영과 관광 진흥을 도모하기 위한 중추적 역할이 필요하다. 즉 단순히 ITOP 포럼의 운영적·행정적 지원기능에 그치지 않고 공동의 미래를 기대하고, 우리가 직면한 과제를 풀어나갈 수 있는 포석이자, 미래 설계를 위한 밑거름으로 활용됨으로써 ITOP 포럼이 섬 관광의 미래 향방을 엿볼 수 있는 '바로미터'의 역할을 기대할 수 있을 것이다.

Appendix Ⅰ

제2회 ITOP 국제정책세미나 발표자료

주제발표 1

제주관광의 현재와 미래

양기철
제주특별자치도 관광국장
YANG Gi-Cheol
Director General of Tourism Bureau, Jeju Special Self-Governing Province

CAREER

2017-현 재, 제주특별자치도 관광국 국장
2016-2017, 기획재정부
2015-2016, 제주특별자치도 국제통상국 국장

학력

한양대학교 법학과 학사
COLORADO STATE UNIVERSITY 행정학 석사

제주 관광의
현재와 미래
제주특별자치도
Jeju Special Self-Governing Province

목차
1. 제주 관광 기본 현황
2. 제주 관광의 SWOT 분석
3. 제주 관광의 현재
4. 제주 관광의 과제와 추진방향

1. 제주 관광 기본 현황

인구 : 678,772명(2017년말 기준)

면적 : 1,850.1㎢(유인도 8개소, 무인도 71개소)

위치 : 동경 126도 08분 ~ 126도 58분
북위 33도 06분 ~ 34도 00분

제주관광의 현재와 미래 _ 1

2. 제주 관광의 SWOT 분석

강점 (S)
- 한중일 중심지 및 천혜의 자연자원 (유네스코 3관왕, 세계7대자연경관)
- SIT관광시장에 적합한 다양한 콘텐츠
- 서귀포 민군복합관광미항 개항 등 크루즈 인프라의 확충
- 섬 관광산업의 높은 시장성, 잠재력
- 전기자동차, 신재생에너지 등 관광과 접목 가능한 신산업 성장

약점 (W)
- 제한된 섬 만의 환경 용량
- 공항 슬롯 한계, 중국 집중 국제 항공노선
- FIT 및 SIT 전문 업계의 부재
- 중국 편중의 크루즈 관광 시장
- 쇼핑 및 저가위주 관광상품
- 외국인 FIT 유치를 위한 수용태세 부족
- 안전사고 및 강력사건 발발로 인한 제주의 '평화 · 안전한 섬' 이미지 붕괴

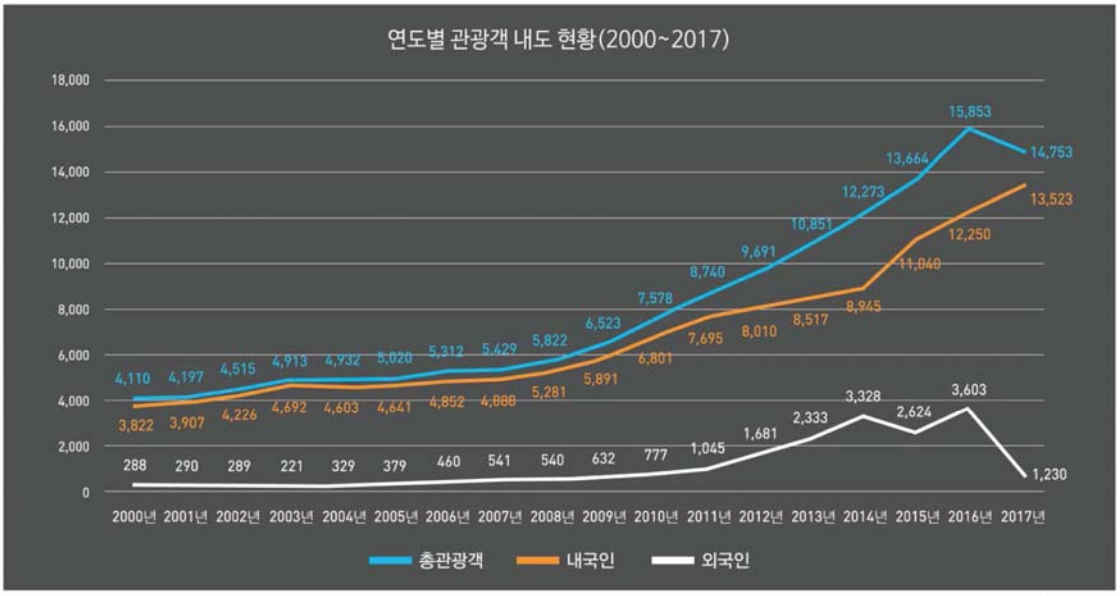
기회 (O)
- 해외 시장다변화를 통한 체질 강화
- 고부가가치 관광 정착
- 제주 해녀문화가 유네스코 인류무형문화유산 대표목록 등재
- 섬 고유의 환경적 가치 및 문화적 자산에 대한 국내외적 관심 증대
- 온라인 및 FIT 시장 급속한 발전

위협 (T)
- 중국관광 편중현상 대두 및 저가 단체관광 확대
- 중국발 사드 등 방한관광 제한
- 관광용량(총량)의 한계
- 기후변화 가속화로 인한 섬 지역 환경 변화
- 섬 고유의 사회·문화·환경 저해요인 증가 (섬의 관광공해 문제 증가)

제주관광의 현재와 미래 _ 2

3. 제주 관광의 현재

3-1 관광통계(2000년~2017년)



제주관광의 현재와 미래 _ 3

3. 제주 관광의 현재

3-2 제주 관광의 특징

제주 관광의 강점에 기반한 유인력 확대

- ▶ 급속한 양적 성장 (1천5백만명 시대)
- ▶ 국민 힐링의 섬으로서 제주가 국민의 안식처, 쉼터로서의 역할
- ▶ 천혜의 자연환경과 섬 특유의 문화를 바탕으로 한 매력
- ▶ 중국 관광객의 급속한 확대와 높은 비중

이에 따라 제주 관광의 약점과 위기가 동시에 노출

- ▶ 양적 확대에 따른 수용력 한계 문제(쓰레기, 상하수도 등)
- ▶ 저가 단체관광에 의한 지역경제 효과 한계
- ▶ 사드 보복에 의한 환경 취약성 노출

4. 제주 관광의 과제와 추진방향

질적성장을 중심으로 한 제주의 가치 극대화

목표 ▶ 제주관광 질적성장 기반 구축

물리적 수용력 증대	중국 저가 단체관광 개선	해외관광시장 다변화	개별여행객 편의서비스 확 대	관광객과 지역주민이 함께하는 관광	고부가가치 상품 개발 · 운영
공항, 항만, 교통, 상·하수도, 폐기물처리 인프라 확대	인두세, 무자격가이드, 무등록여행사, 쇼핑위주 저품질 관광 억제	항공노선 확대 일본 · 동남아 지역 전략적 마케팅	개별여행객 전환 추세 *내국인 93% *외국인 76% (2017 기준)	관광개발 시 지역주민 고용, 지역업체 참여, 지역중심 특화프로그램 운영	다양한 특수목적관광(SIT) 상품 육성 (승마, 낚시, 전기차, 해녀 등)

제주관광의 현재와 미래 _ 5

4. 제주 관광의 과제와 추진방향

4-1. 관광인프라 확대 구축을 위한 물리적 수용력 증대

공항, 항만, 교통, 상·하수도, 폐기물처리 문제 해결

제2공항

▶현재 제주국제공항 수요급증으로 운항지연, 혼잡, 안전 문제 대두, 제주권 공항인프라 확충 필요 (현 수용능력 2,600만명, 2017 이용객 2,960만명)

- 제2공항 완공 시 2,500만명 추가수용 가능

대중교통

▶자동차등록대수 370천대 (전국)세대당 1.04대, (제주)세대당 1.33대(전국 최고)

- 자가용 사용보다 대중교통이용을 장려하기 위한 대중교통체계 전면 개편
  - (주요정책) 시내버스요금 1200원 단일화, 급행노선 신설, 우선차로제 도입, 버스증차, 버스내 무료 와이파이 제공 등
- 대중교통체계 개편이후 불편사항 해소 추진
  - 노선 신설/조정, 증차/증회, 시간표조정, 급행버스 요금인하 등

제주관광의 현재와 미래 _ 6

4. 제주 관광의 과제와 추진방향

4-1. 관광인프라 확대 구축을 위한 물리적 수용력 증대

상하수도

▶ 최근 인구증가 및 관광객 증가로 물 수용량 급증, 기후변화와 강우패턴 변화로 인한 지하수 수위 하강, 용천수 용출량 감소 등의 문제

- (상수도) 급수체계 개편 및 시설 확대 현대화로 물 관리 정책의 선진화 추진
- (하수도) 2035년까지 433천㎥/일 하수처리 규모 정비

쓰레기 처리

▶ 제주도 1인당(도민 + 관광객 포함) 쓰레기 배출량 전국 1위 (2014년 1.57kg→2017년 1.92kg)

- 쓰레기 배출량 감소를 위한 『재활용품 요일별 배출제』 추진 및 폐기물 처리시설 고도화

〈제주미래비전 정책보고서, 2016〉
ㅇ 2025년 (상주인구) 75만명, 1일 체류객 25만명 →100만명 목표
(입도 관광객수) 연 2,250만명(1일 62,000명) 예측

4. 제주 관광의 과제와 추진방향

4-2. 중국 저가단체관광 문제점 개선

인두세, 무자격가이드, 무등록여행사, 쇼핑위주 저품질 관광 문제

관광객 만족도 하락, 제주이미지 훼손

사례

▶ 국내 여행사가 면세점으로부터 받은 송객수수료를 바탕으로 원가 이하 초저가 단체관광 상품 운용

▶ 국내여행사가 중국여행사에 돈을 지불하고 단체관광객 유치
– 저가 숙식, 무료 관광지 순회, 쇼핑 강요 등

▶ 중국계 여행사가 단체관광객을 대부분 유치
– 음식, 숙박, 쇼핑을 연계한 독과점 현상

- 무자격가이드, 무등록여행사 등 관광사범 단속 및 관광업계 자정 노력 강화
- 고부가가치 관광객 유치 집중 (중국내 제주 프리미엄 관광상품 지원 등)
- 『제주형 중국 전담여행사』 도입을 통한 단체관광 고급화 및 질적 관리

4. 제주 관광의 과제와 추진방향

4-3. 해외 관광시장 다변화 추진

중국에 편중된 외국 관광객 시장 개선

▶ 마케팅 다변화, 직항노선 개설 추진 등

제주기점 항공운항 현황

- 정기노선 : (2016) 4개국 6개 노선 → (**2018**) 5개국 18개 노선
  - 말레이시아 (AAX KL ↔ 제주 2017.12.)
  - 일본 (티웨이 오사카 ↔ 제주 2018.4., 도쿄 ↔ 제주 2017.9.)
  - 홍콩 (제주항공 2018.7)
- 부정기노선 : (2016) 5개국 10개 노선 → (**2018**) 9개국 18개 노선

일본·동남아지역 전략적 마케팅

- (일본) 도쿄, 오사카 직항노선 지속, 2선도시(나고야, 후쿠오카) 신규노선 취항 추진
- (동남아) 주요 국가 2선도시 마케팅, 인플루언서 활용 마케팅 강화, 홍콩 직항노선 활용 경유형 무사증 상품 개발 확대 등

4. 제주 관광의 과제와 추진방향

4-3. 해외 관광시장 다변화 추진

중국에 편중된 외국 관광객 시장 개선

▶ 마케팅 다변화, 직항노선 개설 추진 등

제주 ↔ 인천 국제선 환승 시스템 도입 추진

- 제주 직항노선이 없는 국가에서 인천공항을 경유하여 제주로 이동할 경우 수하물 없이 내항기를 이용, 제주에서 입국 심사

동남아 3개국 단체관광객 환승무사증 입국제도 시행 추진

- (대상국) 베트남, 필리핀, 인도네시아 *수도권중심 관광 → 지방으로 확대
- 중앙정부(문화체육관광부) 2018 업무계획에 포함, '제주환승무비자 제도' 추진

대규모 인센티브단 유치 추진 및 해외 주요시장 관광설명회 실시

4. 제주 관광의 과제와 추진방향

4-4. 개별 여행객을 위한 편의서비스 확대

단체관광객 → 개별여행객 전환 추세

외국인 (2016년) 41% → (2017년) 76%

제주관광정보 종합센터 운영(한국어, 영어, 중국어, 일어, 영어 상담 가능)

- 관광객 편의 및 안전을 위한 「제주관광정보센터」 개설, 운영(2017. 12월 개소)
  - 연중 On-Off 라인, 4개 국어(한·중·일·영)로 방문 및 콜 상담 서비스 제공

제주도 관광지 전역 무료 WIFI, 비콘 설치

- 2021년까지 와이파이 5천개, 비콘 8천개 설치

여행객 편의 제공을 위한 위챗페이 결제시스템 구축, 온라인을 활용한 마케팅 강화

관광약자 접근성 개선으로 장애물 없는 관광환경 조성

- 관광약자 콜센터 운영, 전용리프트 차량 구입지원(전세버스, 렌터카)
- 공영, 사설 관광지 및 관광사업체 관광약자 편의시설 정비

4. 제주 관광의 과제와 추진방향

4-5. 관광객과 지역주민이 함께하는 관광

관광객과 지역주민이 함께하는 관광

관광개발 (사업승인 시) 전체 고용인원의 80% 이상 지역주민 고용,
(건설공사 시) 지역업체 50% 이상 참여

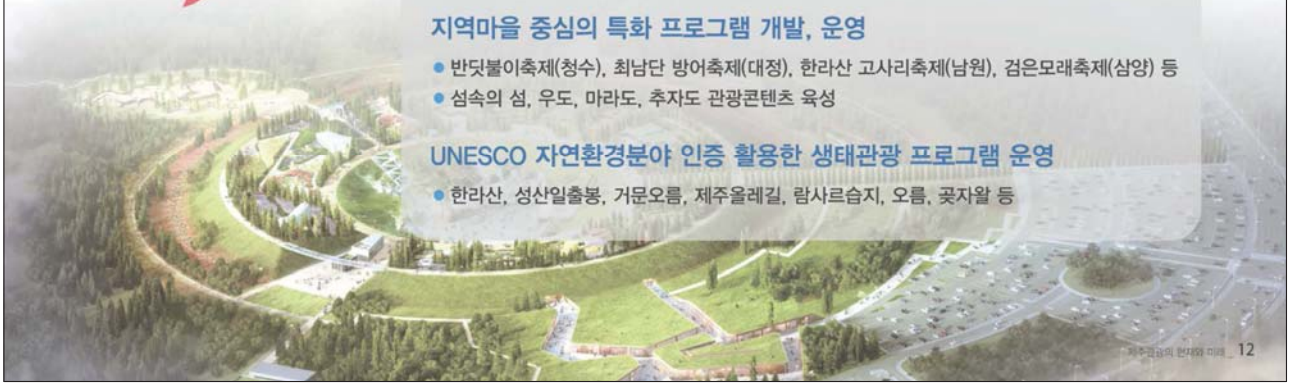
- 신화역사공원 조성사업(총 투자규모: 2조 4,129억원, 고용계획 5,000명)
  - (2018.5.31.기준) 현재까지 고용인원 1,939명, 제주도민 고용실적 1,587명(81.8%)
    지역건설업체 참여실적(사업비) 원도급 44.9%, 하도급 45.4%

지역마을 중심의 특화 프로그램 개발, 운영

- 반딧불이축제(청수), 최남단 방어축제(대정), 한라산 고사리축제(남원), 검은모래축제(삼양) 등
- 섬속의 섬, 우도, 마라도, 추자도 관광콘텐츠 육성

UNESCO 자연환경분야 인증 활용한 생태관광 프로그램 운영

- 한라산, 성산일출봉, 거문오름, 제주올레길, 람사르습지, 오름, 곶자왈 등

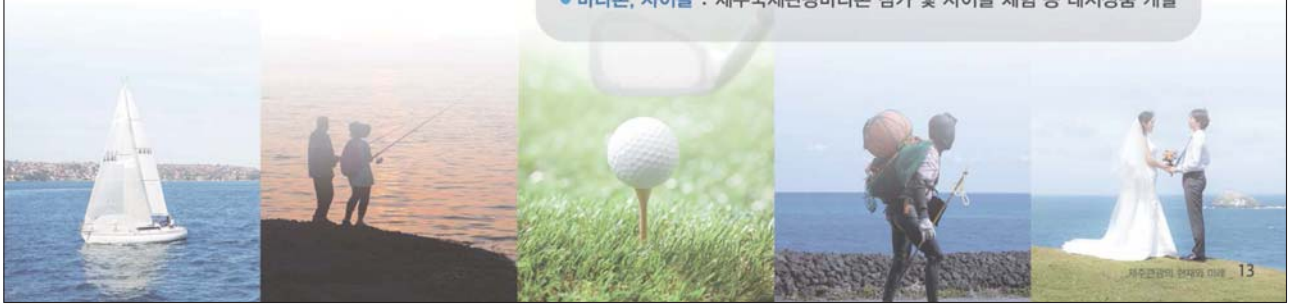


4. 제주 관광의 과제와 추진방향

4-6. 청정 환경을 기반으로 한 고부가가치 상품 개발·운영

연령별, 취향별 관광객들의 수요에 맞는 다양한 특수목적관광(SIT) 상품 육성

- **승마, 요트** : 자연적, 지리적 특성을 살린 제주만의 독특한 콘텐츠 개발, 상품소개 홍보
- **낚시** : 낚시대회 참가 및 지역 축제 연계 상품개발, 팸투어 추진
- **골프** : 동호인 대상 '골프 이벤트' 추진 및 골프상품 팸투, 현지 세일즈
- **전기차 자가운전** : 싱가포르 자동차협회와 시범투어상품 개발, 언론인 팸투어
- **해녀체험** : 2016년 유네스코 인류무형문화유산 등재로 관심도 증가, 한수풀해녀학교 체험
- **웨딩촬영** : 웨딩촬영 선호지역 팸투어, 소비자 설명회, B2B 상담회 등 개최
- **마라톤, 사이클** : 제주국제관광마라톤 참가 및 사이클 체험 등 레저상품 개발



주제발표 2

하이난의 관광정책 사례 공유

송몽몽
중국 하이난대학 조교수
SONG Mengmeng
Assistant Professor, Hainan University

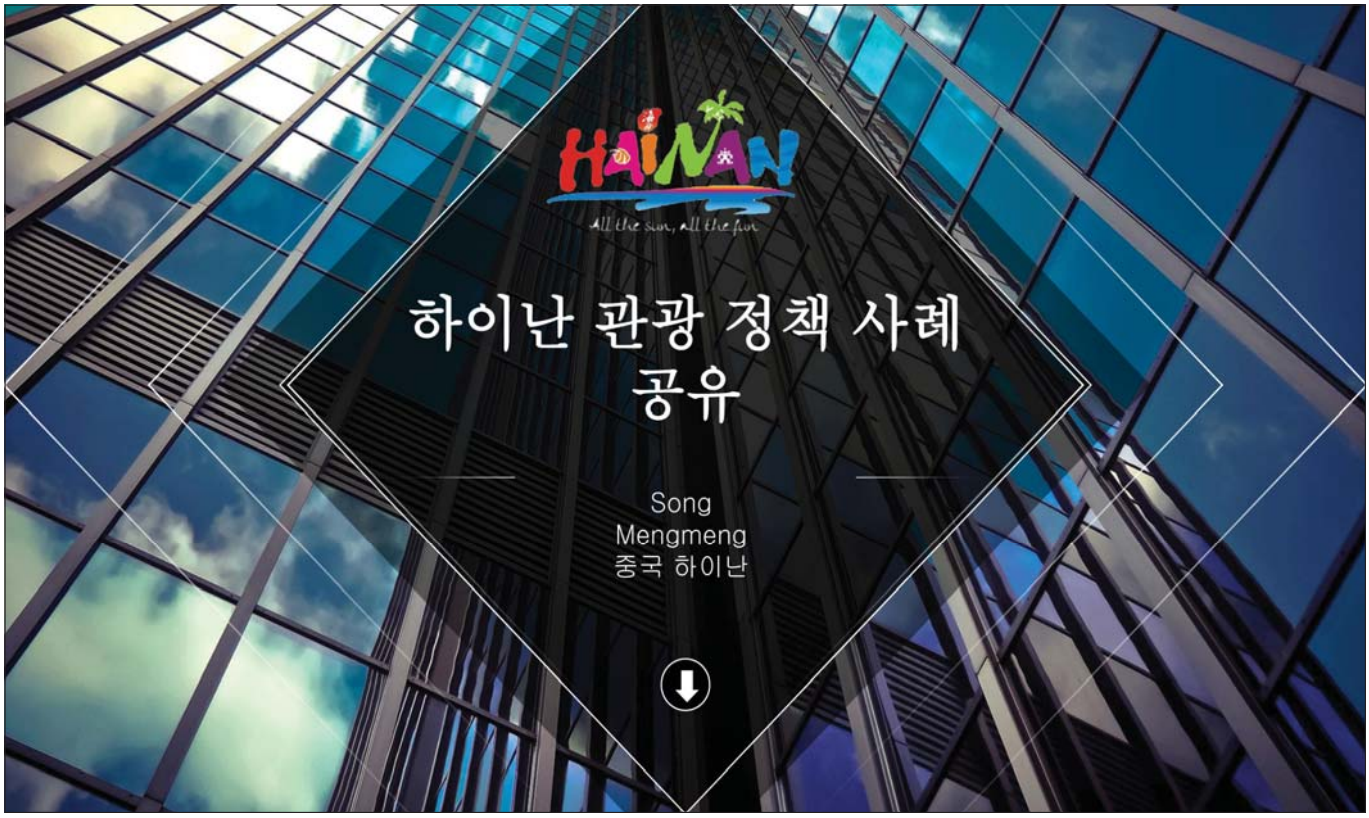
CAREER

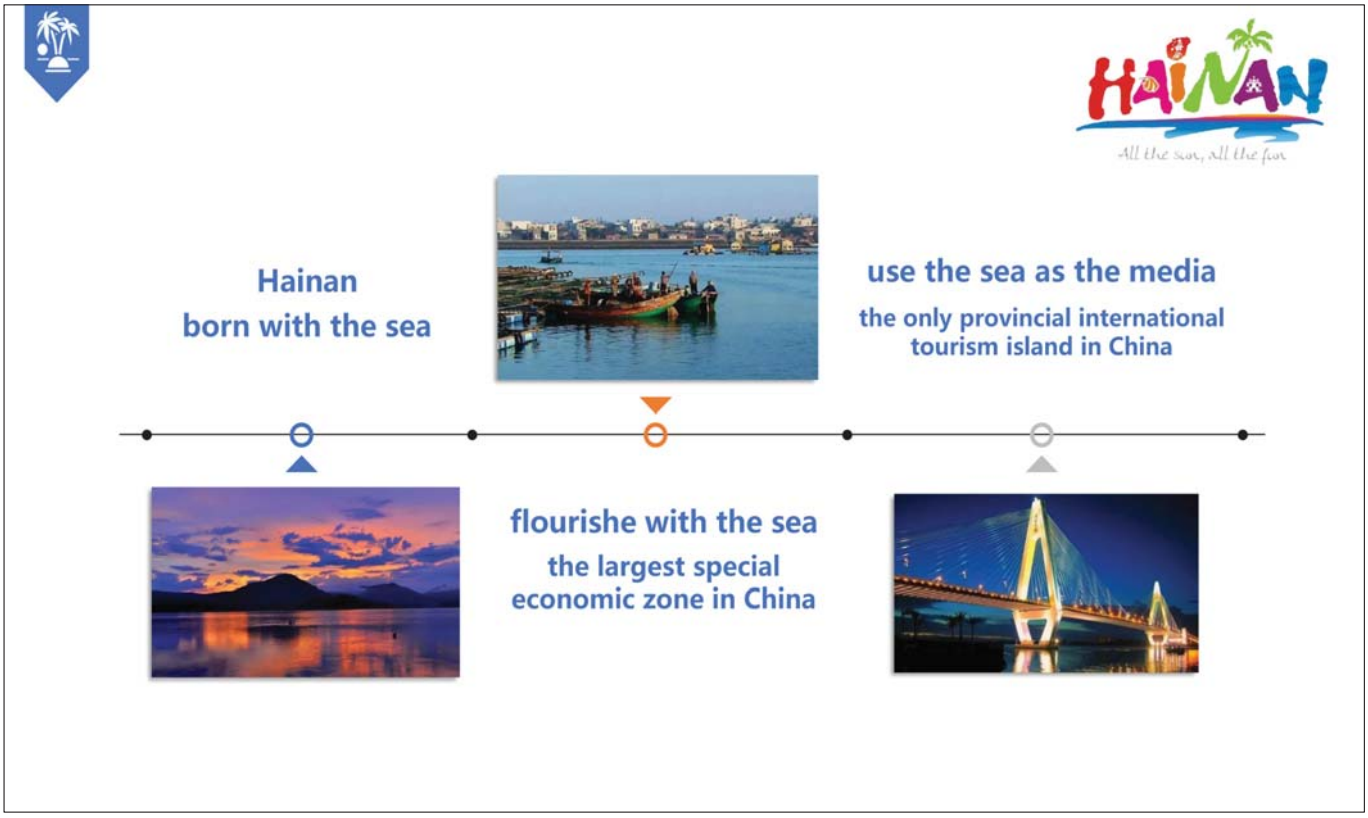
E-COMMERCE & E-정부 부설연구소 소속
하이난대학 관광서비스 부분 신기술 응용연구소장
하이난 자연과학 재단 및 지역 프로젝트 주재

연구분야

관광마케팅, 네트워크 마케팅, 브랜드 마케팅, 문화 간 비교연구 등

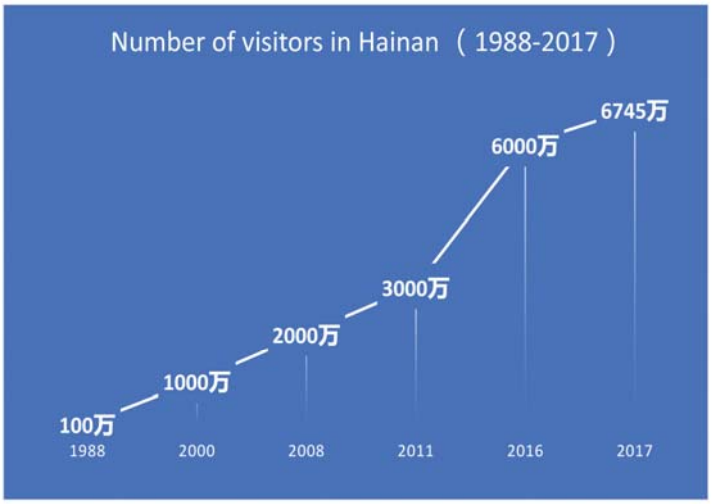
HAINAN
All the sun, all the fun
Hainan Tourism Policy
Case Sharing
Rely on good winds
send me to the cloud
Song Mengmeng
Hainan · China

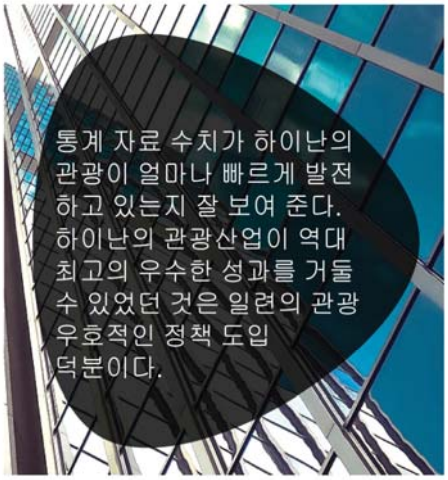

HAINAN
All the sun, all the fun
하이난 관광 정책 사례
공유
Song
Mengmeng
중국 하이난


HAINAN
All the sun, all the fun
Hainan
born with the sea
use the sea as the media
the only provincial international tourism island in China
flourishe with the sea
the largest special economic zone in China

HAINAN
All the sun, all the fun
바다와 함께 태어난
하이난
바다를 매개체로 하는
중국 유일의 국제 관광 섬
바다와 함께 번영하는
중국 최대의 경제특구

Data intuitively confirms the rapid development of Hainan's tourism development.
It is precisely the introduction of a series of favorable policies that have helped Hainan's tourism industry achieve historic and major achievements


Number of visitors in Hainan （1988-2017）
100万
1000万
2000万
3000万
6000万
6745万
1988
2000
2008
2011
2016
2017


통계 자료 수치가 하이난의 관광이 얼마나 빠르게 발전하고 있는지 잘 보여 준다.
하이난의 관광산업이 역대 최고의 우수한 성과를 거둘 수 있었던 것은 일련의 관광 우호적인 정책 도입 덕분이다.

하이난 방문객 수 （1988-2017）
8000
7000
6000
5000
4000
3000
2000
1000
0
100万
1000万
2000万
3000万
6000万
6745万
1988
2000
2008
2011
2016
2017

January 4 2010
Hainan International Tourism Island

Hainan will be built into a world-class island leisure and holiday tourism destination.
The destination is to be built as a pilot area for the reform and innovation of the tourism industry in China.

2016
Holistic Tourism Demonstration Province

It is the way to promote the implementation of Hainan International Tourism Island Strategy. It is an effective carrier for Hainan Province to fully implement the five major development concepts and advance supply-side structural reforms. It is a strategic direction to promote the transformation and upgrading of tourism in Hainan and to solve the difficult problems of tourism development.

May 2017
set the tourism industry as the first of 12 key industries

Hainan Tourism embarked on two super "hot wheels" of the International Tourism Islands and the holistic Tourism Demonstration Province.

2010년 1월 4일
하이난 국제 관광섬 건설

하이난은 세계적인 수준의 레저 및 휴양 관광지로 개발 예정이다.
하이난은 중국 관광 산업의 개혁과 혁신을 위한 시범 사업지로 건설될 계획이다.

2016년
성 단위의 통합 관광지 시연

하이난 국제 관광섬 전략의 이행을 촉진하기 위한 방안으로 하이난 성이 다섯 가지 주요 개발 컨셉을 충실하게 이행하고 공급 차원에서의 구조적 개혁을 진행해 나가도록 하기 위한 효율적인 수단이다. 이러한 전략적 방향을 통해 하이난 관광이 한 차원 높은 수준으로 대변신 할 수 있도록 촉진하고 관광 개발에 있어서의 어려운 문제를 해결해 나가고자 한다.

2017년 5월
관광을 12개 핵심산업 중 첫 번째로 선정

하이난 관광 산업은 국제 관광섬과 성 단위의 통합 관광지 시연이라는 두 개의 "핫 휠"을 장착하고 출발하였다.

April 2018

In April 2018, on the occasion of the 30th anniversary of the reform and opening up of Hainan Province, the CPC Central Committee and State Council issued the "Guiding Opinions on Supporting Hainan's Comprehensive Deepening of Reform and Opening-up", which is the most significant impact policy on tourism in Hainan following the approval of the international tourism island file.
Hainan is standing at the new starting point of historical development.

2018년 4월

2018년 4월 하이난 성의 개혁과 개방 30주년을 맞아 CPC 중앙위원회 (Central Committee) 및 국무원 (State Council)에서는 하이난 개혁 및 개방의 통합적인 심화를 위한 의견("Guiding Opinions on Supporting Hainan's Comprehensive Deepening of Reform and Opening-up")을 발표하였는데 이는 국제 관광섬 안건의 승인 이후 하이난의 관광에 가장 큰 영향을 미칠 주요 정책이다.
하이난은 현재 역사적인 발전을 위한 새로운 출발점에 서 있다.

International tourism consumption center

promote the opening of the tourism consumption center

cultivate tourism consumption new hotspots

enhance service quality and internationalization level

create a international tourist destinations

국제 관광 소비 센터

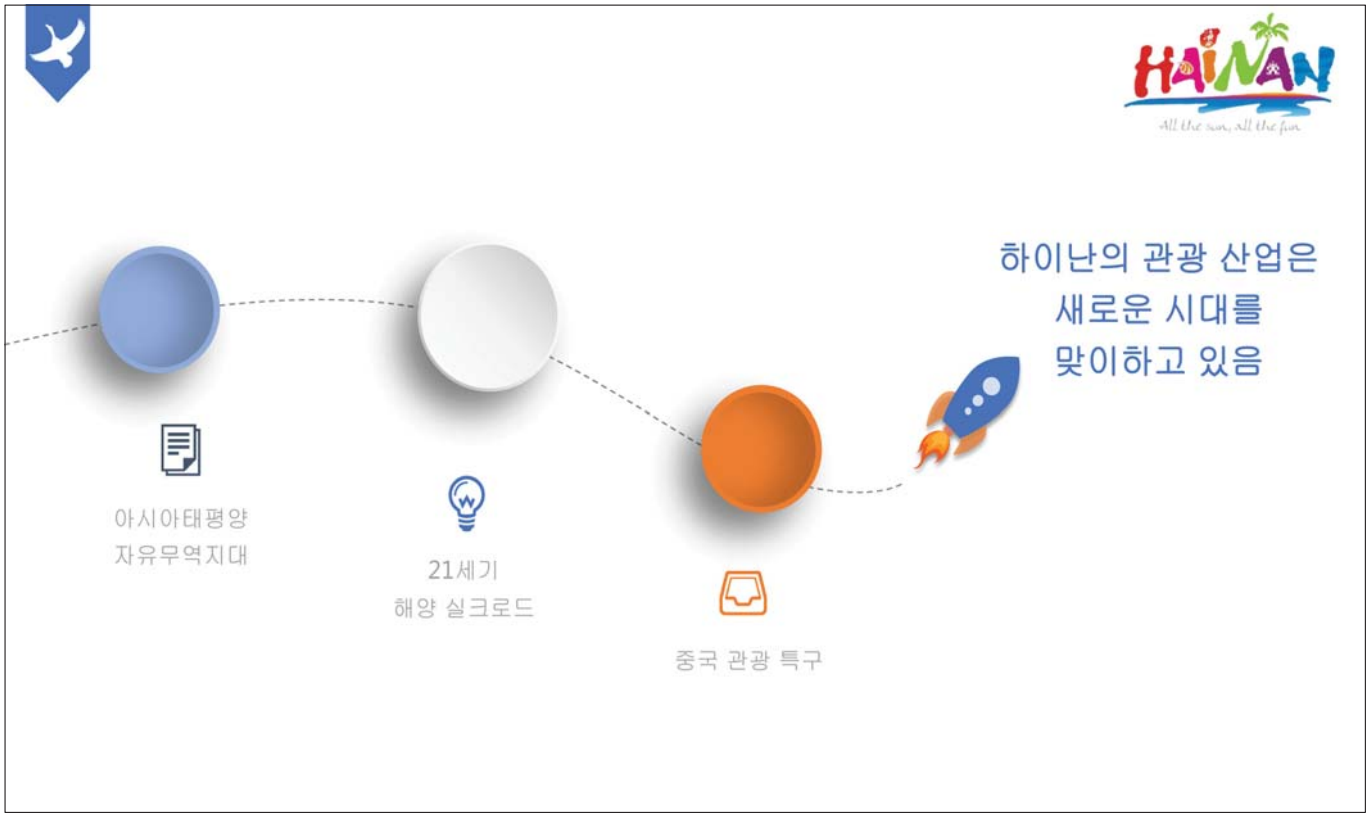
관광 소비 센터 개설 촉진

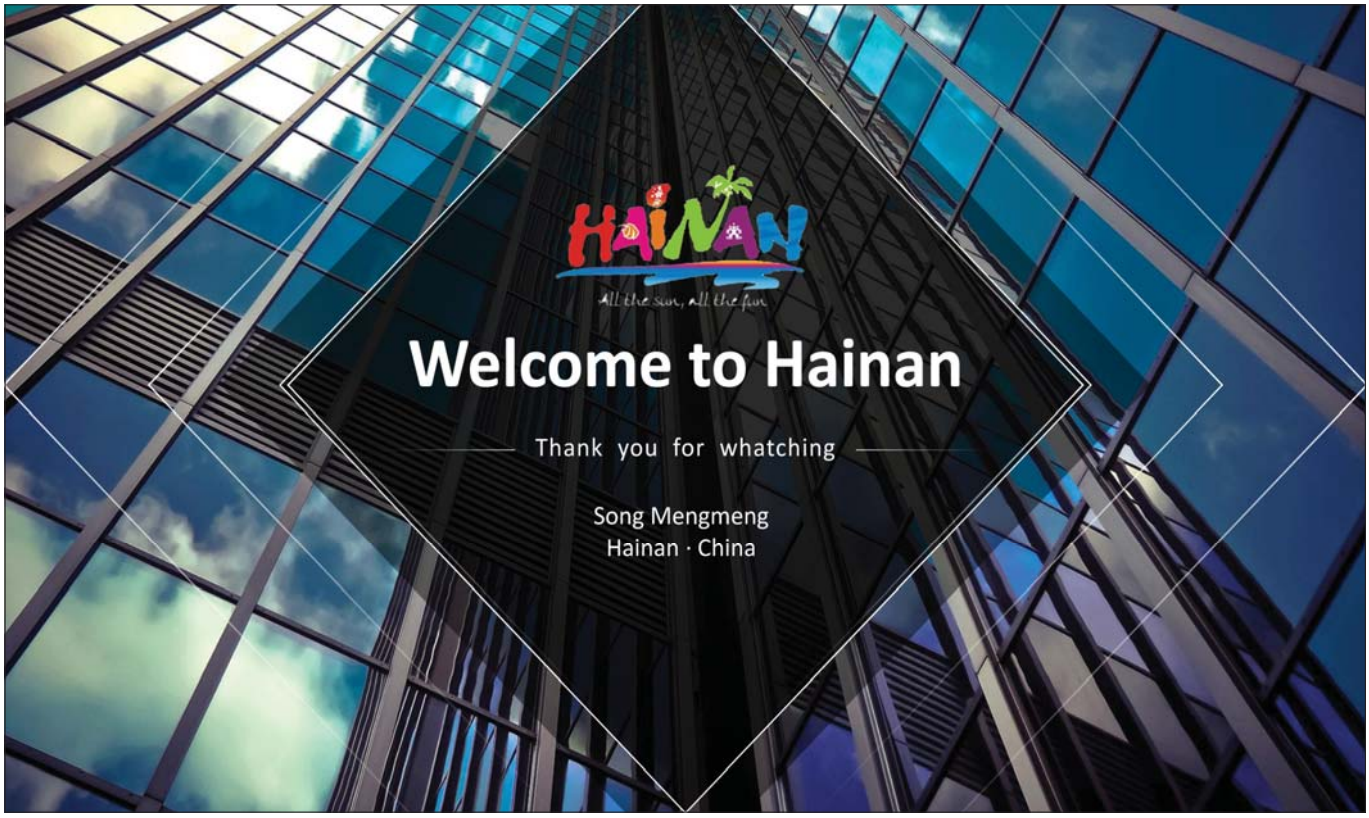
관광 소비의 새로운 핫스팟 양성

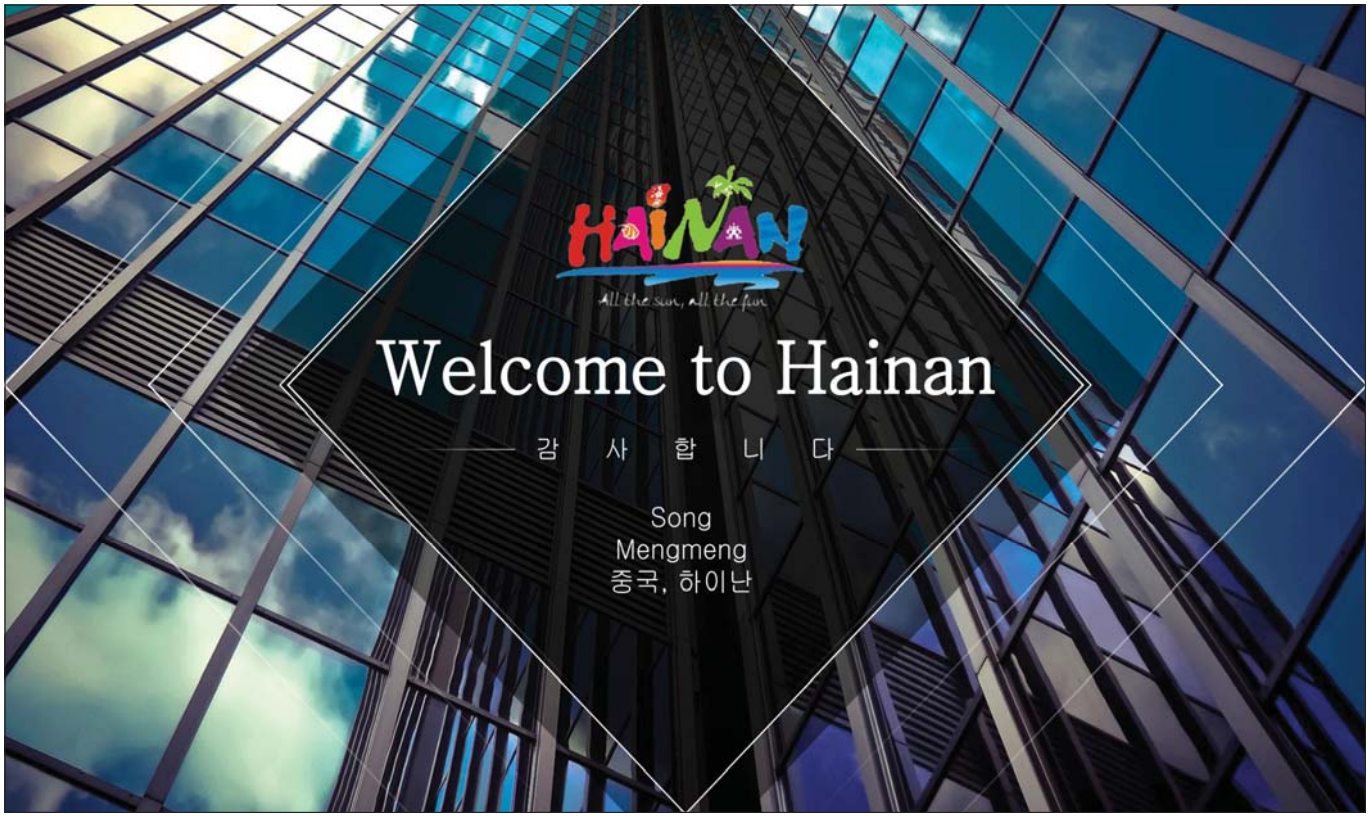
서비스 품질 및 국제화 향상

국제 관광객 유치를 위한 관광지 개발

HAINAN
All the sun, all the fun
Hainan's tourism industry will usher in a new era
Asia-Pacific Free Trade Zone
21st Century Maritime Silk Road
China Tourism Special Zone


HAINAN
All the sun, all the fun
하이난의 관광 산업은 새로운 시대를 맞이하고 있음
아시아태평양 자유무역지대
21세기 해양 실크로드
중국 관광 특구


HAINAN
All the sun, all the fun
Welcome to Hainan
Thank you for whatching
Song Mengmeng
Hainan · China


HAINAN
All the sun, all the fun
Welcome to Hainan
감 사 합 니 다
Song
Mengmeng
중국, 하이난

주제발표 3

전통의 지혜적용을 통한 발리의 지속가능한 관광개발

아궁 수리아완 위라나타
발리 우다야나대학교 관광문화연구센터 센터장
Agung Suryawan WIRANATA
Director, Tourism & Culture Reseach Center, Udayana University

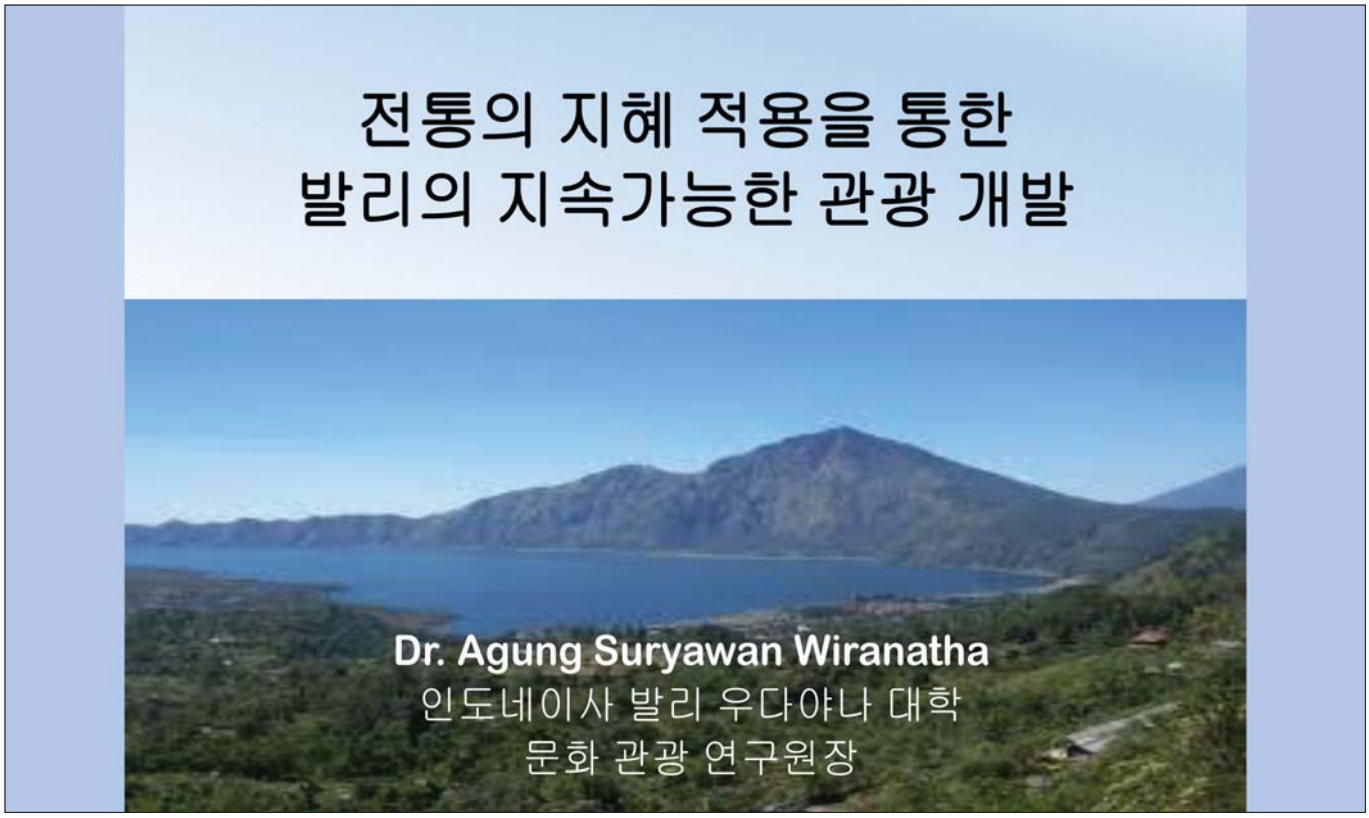
CAREER

2000-2006, Green Globe 관광 여행 인증제 대표
2004-현 재, 발리 우다야나대학교 문화관광연구센터장
2005-2007, PATA 지속가능 관광 자문위원
2005-2011, 발리관광청장
2004-2007, 발지 주지사 소속 관광자문위원회 위원장
2003-현 재, Echo of Peace 단체장

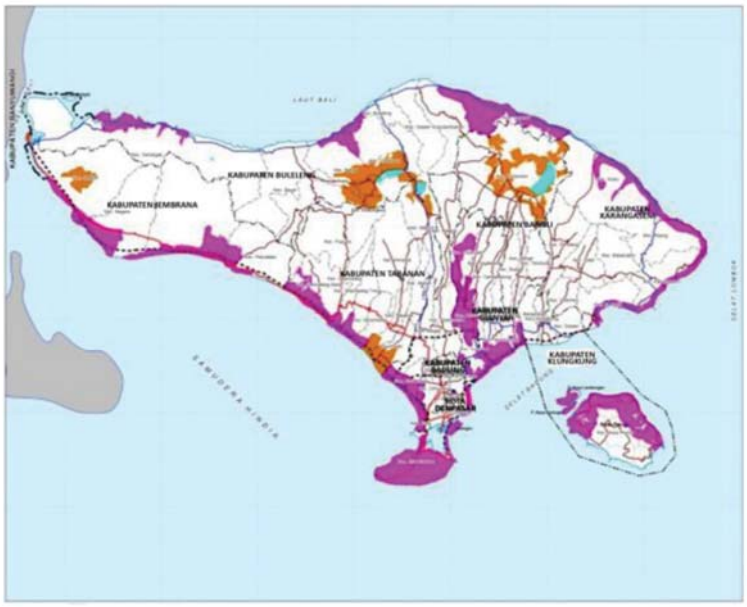
학력

그리피스대학교 환경경영 석사
퀸즈랜드대학교 지역계획 박사

Implementing Traditional Wisdoms towards Sustainable Tourism Development in Bali
Dr. Agung Suryawan Wiranatha
Director Research Centre for Culture & Tourism
Udayana University, Bali - INDONESIA

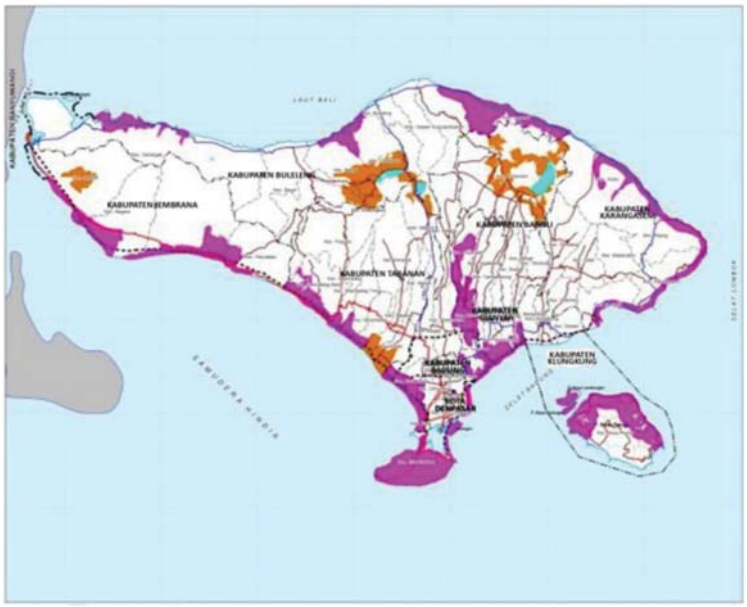

전통의 지혜 적용을 통한
발리의 지속가능한 관광 개발
Dr. Agung Suryawan Wiranatha
인도네이사 발리 우다야나 대학
문화 관광 연구원장

BALI

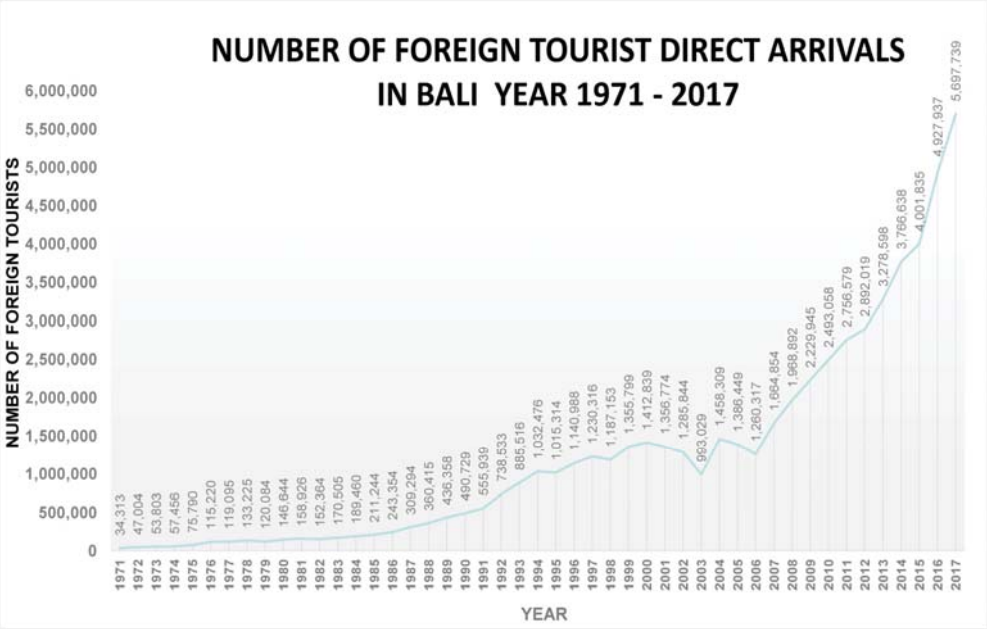


- Total area: 5,636 Km2
  Population: 4,2 millions (2016)
- Coastal Areas = 430 kms
  (> 40 % is subjected to beach erosion)
- Forest cover: 23 % of total area (objective 30 %) (BAPPEDA 2017)
- Several Popular Tourist Destinations in Bali: Kuta, Nusa Dua, Sanur, and Ubud.
- Emerging destination: Tanah Lot, Jatiluwih, etc.

발리



- 총 면적 : 5,636 ㎢
  인구 : 420만명(2016)
- 해안 길이 = 430 kms
  (40 % 이상이 해변 침식에 노출)
- 녹지 : 전체 면적의 23 %
  (목표 30 %) (BAPPEDA 2017)
- 발리 인기 관광 지역 : 꾸따, 누사두아, 사누르, 우붓
- 신흥 관광지 : 따나롯 자틸루이 등


NUMBER OF FOREIGN TOURIST DIRECT ARRIVALS
IN BALI YEAR 1971 - 2017
NUMBER OF FOREIGN TOURISTS
6,000,000
5,500,000
5,000,000
4,500,000
4,000,000
3,500,000
3,000,000
2,500,000
2,000,000
1,500,000
1,000,000
500,000
0
34,313 47,004 53,803 57,456 75,790 115,220 119,095 133,225 120,084 146,644 158,926 152,364 170,505 189,460 211,244 243,354 309,294 360,415 436,358 490,729 555,939 738,533 885,516 1,032,476 1,015,314 1,140,988 1,230,316 1,187,153 1,355,799 1,412,839 1,356,774 1,285,844 963,029 1,458,309 1,386,449 1,260,317 1,664,854 1,968,892 2,229,945 2,493,058 2,756,579 2,892,019 3,278,598 3,766,638 4,001,835 4,927,937 5,697,739
1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017
YEAR

발리 직접 입국 외국인 관광객 수
1971 – 2017년
NUMBER OF FOREIGN TOURISTS 외국인관광객수
6,000,000
5,500,000
5,000,000
4,500,000
4,000,000
3,500,000
3,000,000
2,500,000
2,000,000
1,500,000
1,000,000
500,000
0
34,313 47,004 53,803 57,456 75,790 115,220 119,095 133,225 120,084 146,644 158,926 152,364 170,505 189,460 211,244 243,354 309,294 360,415 436,358 490,729 555,939 738,533 885,516 1,032,476 1,015,314 1,140,988 1,230,316 1,187,153 1,355,799 1,412,839 1,356,774 1,285,844 963,029 1,458,309 1,386,449 1,260,317 1,664,854 1,968,892 2,229,945 2,493,058 2,756,579 2,892,019 3,278,598 3,766,638 4,001,835 4,927,937 5,697,739
1971 1972 1973 1974 1975 1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995 1996 1997 1998 1999 2000 2001 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017
YEAR

THE BEST 10 DIRECT FOREIGN TOURIST ARRIVALS TO BALI IN 2015-2016

NATIONALITY	R	2015	SHARE (%)	R	2016	+/- (%)	SHARE (%)
AUSTRALIAN	I	966,869	24.16	I	1,143,157	18.23	23.20
CHINESE	II	688,469	17.20	II	990,771	43.91	20.11
JAPANESE	III	228,185	5.70	III	235,009	2.99	4.77
BRITISH	V	167,628	4.19	IV	221,521	32.15	4.50
INDIAN	XII	118,678	2.97	V	187,351	57.86	3.80
MALAYSIAN	IV	190,381	4.76	VI	179,721	-5.60	3.65
AMERICAN	VIII	133,763	3.34	VII	170,457	27.43	3.46
FRENCH	IX	131,451	3.28	VIII	165,291	25.74	3.35
GERMAN	XI	120,348	3.01	IX	153,925	27.90	3.12
SOUTH KOREAN	VI	152,866	3.82	X	151,440	-0.93	3.07
TAIWANESE	X	124,593	3.11	XI	136,514	9.57	2.77

발리 직접 입국 외국인 관광객 국가 BEST 10 2015-2016년

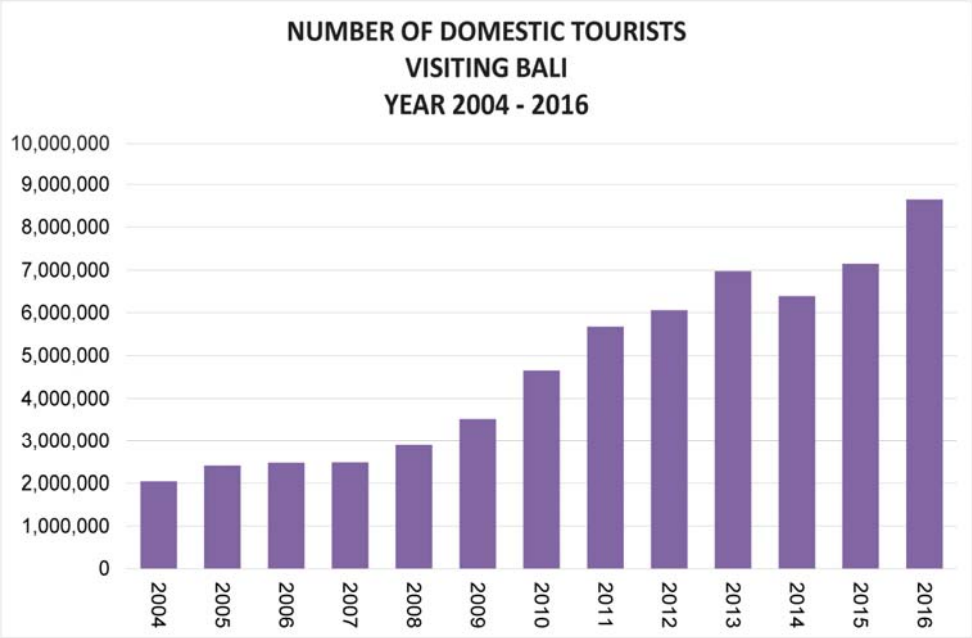
국적	R	2015	비율 (%)	R	2016	+/- (%)	비율 (%)
호주	I	966,869	24.16	I	1,143,157	18.23	23.20
중국	II	688,469	17.20	II	990,771	43.91	20.11
일본	III	228,185	5.70	III	235,009	2.99	4.77
영국	V	167,628	4.19	IV	221,521	32.15	4.50
인도	XII	118,678	2.97	V	187,351	57.86	3.80
말레이시아	IV	190,381	4.76	VI	179,721	-5.60	3.65
미국	VIII	133,763	3.34	VII	170,457	27.43	3.46
프랑스	IX	131,451	3.28	VIII	165,291	25.74	3.35
독일	XI	120,348	3.01	IX	153,925	27.90	3.12
한국	VI	152,866	3.82	X	151,440	-0.93	3.07
대만	X	124,593	3.11	XI	136,514	9.57	2.77

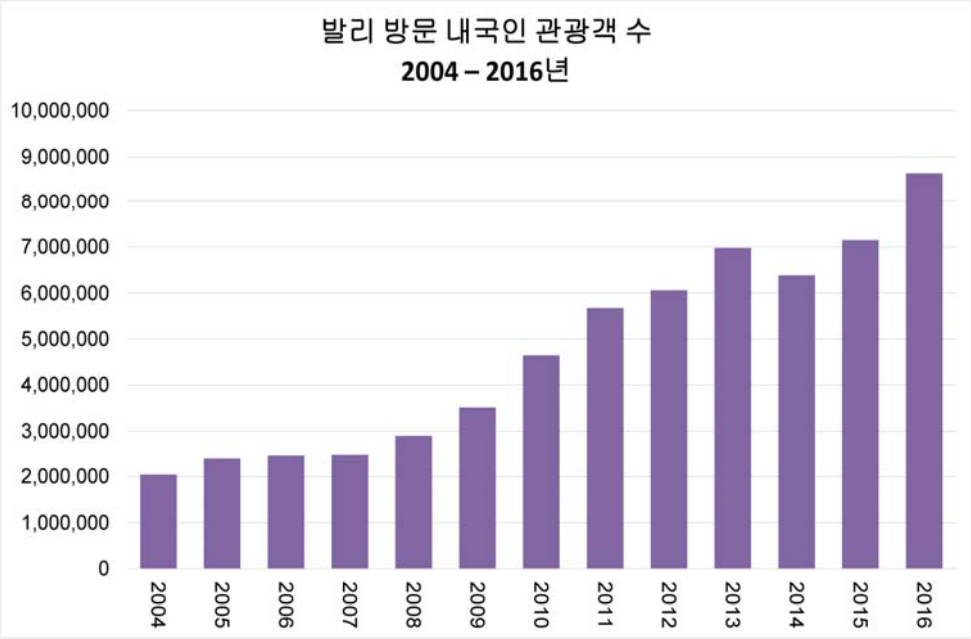
THE BEST 10 DIRECT FOREIGN TOURIST ARRIVALS TO BALI IN 2016-2017

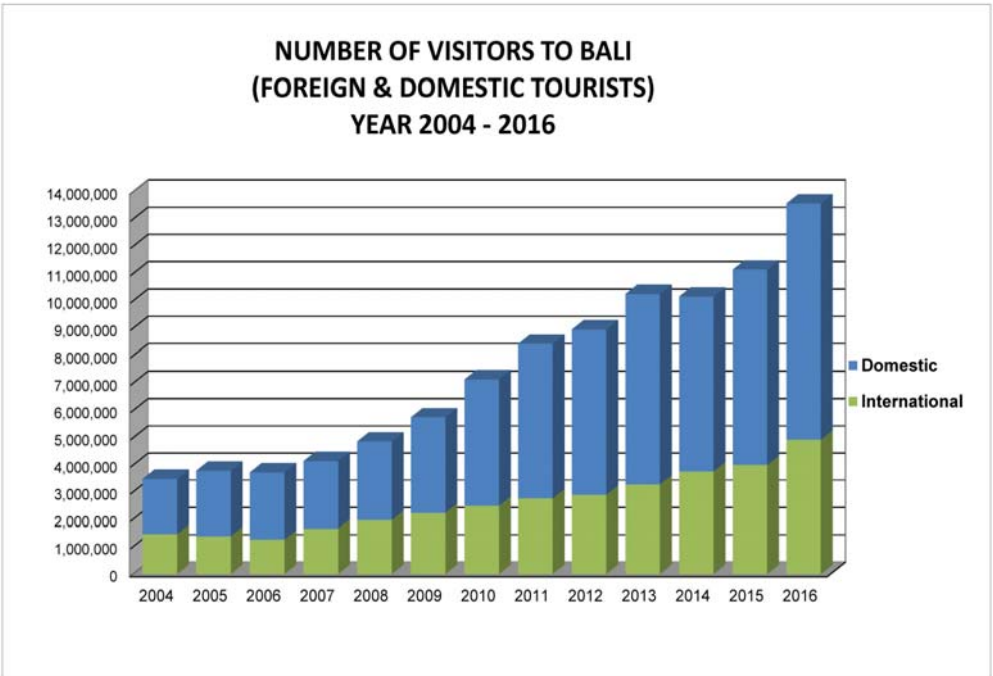
NATIONALITY	R	2016	SHARE (%)	R	2017	+/- (%)	SHARE (%)
CHINESE	II	990,771	20.11	I	1,385,850	39.88	24.32
AUSTRALIAN	I	1,143,157	23.20	II	1,094,974	-4.21	19.22
INDIAN	V	187,351	3.80	III	272,761	45.59	4.79
JAPANESE	III	235,009	4.77	IV	252,998	7.65	4.44
BRITISH	IV	221,521	4.50	V	243,827	10.07	4.28
AMERICAN	VII	170,457	3.46	VI	191,106	12.11	3.35
FRENCH	VIII	165,291	3.35	VII	177,864	7.61	3.12
GERMAN	IX	153,925	3.12	VIII	177,184	15.11	3.11
SOUTH KOREAN	X	151,440	3.07	IX	174,842	15.45	3.07
MALAYSIAN	VI	179,721	3.65	X	170,459	-5.15	2.99

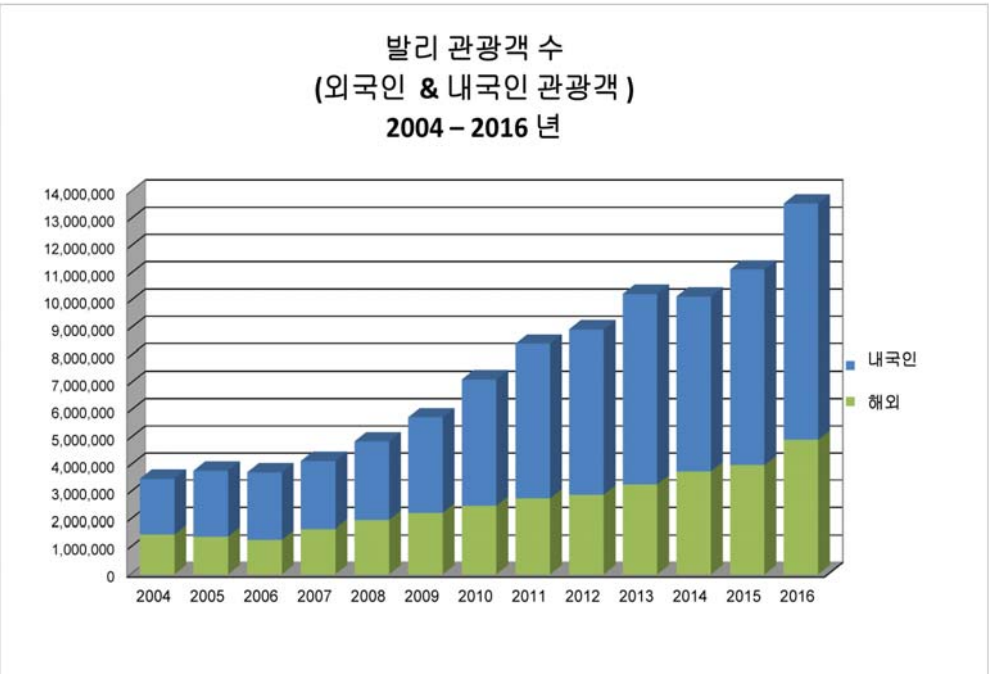
발리 직접 입국 외국인 관광객 국가 BEST 10 2016-2017년

국적	R	2016	비율 (%)	R	2017	+/- (%)	비율 (%)
중국	II	990,771	20.11	I	1,385,850	39.88	24.32
호주	I	1,143,157	23.20	II	1,094,974	-4.21	19.22
인도	V	187,351	3.80	III	272,761	45.59	4.79
일본	III	235,009	4.77	IV	252,998	7.65	4.44
영국	IV	221,521	4.50	V	243,827	10.07	4.28
미국	VII	170,457	3.46	VI	191,106	12.11	3.35
프랑스	VIII	165,291	3.35	VII	177,864	7.61	3.12
독일	IX	153,925	3.12	VIII	177,184	15.11	3.11
한국	X	151,440	3.07	IX	174,842	15.45	3.07
말레이시아	VI	179,721	3.65	X	170,459	-5.15	2.99


NUMBER OF DOMESTIC TOURISTS
VISITING BALI
YEAR 2004 - 2016
10,000,000
9,000,000
8,000,000
7,000,000
6,000,000
5,000,000
4,000,000
3,000,000
2,000,000
1,000,000
0
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016


발리 방문 내국인 관광객 수
2004 – 2016년
10,000,000
9,000,000
8,000,000
7,000,000
6,000,000
5,000,000
4,000,000
3,000,000
2,000,000
1,000,000
0
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016


NUMBER OF VISITORS TO BALI
(FOREIGN & DOMESTIC TOURISTS)
YEAR 2004 - 2016
14,000,000
13,000,000
12,000,000
11,000,000
10,000,000
9,000,000
8,000,000
7,000,000
6,000,000
5,000,000
4,000,000
3,000,000
2,000,000
1,000,000
0
2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016
Domestic
International


발리 관광객 수
(외국인 & 내국인 관광객)
2004 – 2016 년
14,000,000
13,000,000
12,000,000
11,000,000
10,000,000
9,000,000
8,000,000
7,000,000
6,000,000
5,000,000
4,000,000
3,000,000
2,000,000
1,000,000
0
2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016
내국인
해외

LENGTH OF STAY & EXPENDITURE OF TOURISTS

YEAR	INDONESIA			BALI					
	LOS	EXPEND / PERSON / DAY		LOS		EXPEND / PERSON / DAY			
	FOREIGN (day)	FOREIGN		FOREIGN (day)	DOMESTIC (day)	FOREIGN		DOMESTIC	
2004	9,47	US$	95,17	10,06	4,20	US$	98,81	Rp.	312.796
2008	8,58	US$	137,38	9,65	3,50	US$	148,40	Rp.	354.000
2009	7,69	US$	129,57	8,75	4,20	US$	137,90	Rp.	516.000
2010	8,04	US$	135,01	9,49	4,20	US$	147,40	Rp.	503.000
2011	7,84	US$	142,69	9,27	3,90	US$	154,87	Rp.	592.000
2012	7,70	US$	147,22	9,10	3,60	US$	155,27	Rp.	635.000
2013	7,65	US$	149,31	9,60	3,70	US$	147,33	Rp.	494.000
2014	7,66	US$	154,00	9,11	3,80	US$	159,53	Rp.	567.000

관광객 체류 기간 및 지출 규모

연도	인도네시아			발리					
	체류기간	지출 (1인 / 1일)		체류기간		지출 (1인 / 1일)			
	외국인 관광객 (일)	외국인 관광객		외국인 관광객(일)	내국인 관광객(일)	외국인 관광객		내국인 관광객	
2004	9.47	USD	95.17	10.06	4.20	USD	98.81	IDR	312,796
:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
2008	8.58	USD	137.38	9.65	3.50	USD	148.40	IDR	354,000
2009	7.69	USD	129.57	8.75	4.20	USD	137.90	IDR	516,000
2010	8.04	USD	135.01	9.49	4.20	USD	147.40	IDR	503,000
2011	7.84	USD	142.69	9.27	3.90	USD	154.87	IDR	592,000
2012	7.70	USD	147.22	9.10	3.60	USD	155.27	IDR	635,000
2013	7.65	USD	149.31	9.60	3.70	USD	147.33	IDR	494,000
2014	7.66	USD	154,00	9.11	3.80	USD	159.53	IDR	567,000

SILVERSEA

FOREIGN TOURIST EXPENDITURE IN BALI

THE HIGHEST SPENDING ON:

1. Accommodation : 36.3% of Total Expenditure
2. Food & Beverages: 17.4%
3. Shopping (Souvenirs & others) : 16.8%
4. Local Transport : 10.8%

→ **± 80%**

발리 내 외국인 관광객 지출

최대 지출 항목 :

1. 숙박 : 전체 비용의 36.3%
2. 식음료 : 17.4%
3. 쇼핑 (기념품 및 기타) : 16.8%
4. 현지 교통비: 10.8%

→ **± 80%**

ECONOMY OF BALI

TOURISM CONTRIBUTIONS
(Accommodation & Restaurant)
on GRDP Bali (2010 - 2017)

SECTORS	2010 (%)	2014 (%)	2017 (%)
Tourism	19,12	23,10	**23.33**
Agriculture	17,17	14,65	**14.35**

Employment Opportunity in Tourism:
760,000 persons in 2017 (31.7%)

발리의 경제

발리 지역 내 총생산(GRDP) 중
관광 비중 (숙박 & 레스토랑)
(2010 - 2017)

분야	2010 (%)	2014 (%)	2017 (%)
관광	19,12	23,10	**23.33**
농업	17,17	14,65	**14.35**

관광 산업 내 고용 규모 :
2017년 760,000 개 일자리 (31.7%)

TOURISM DEVELOPMENT IN BALI

HOMESTAY

RESORT

발리의 관광 개발

홈스테이

리조트

ACTUAL NUMBER OF ROOMS AVAILABLE IN BALI (YEAR 2016)

ABOUT 140.000 ROOMS
(PHRI BALI, 2016)

발리 내 이용 가능 객실 개수 (2016년)

약 140.000 개 (PHRI BALI, 2016)

ABOUT 140,000 ROOMS AVAILABLE IN BALI IN 2016
(MOSTLY AT SOUTH BALI: KUTA, NUSA DUA & SANUR)

ESTIMATED ROOMS REQUIREMENT IN BALI IN 2020:
90,000 ROOMS

OVER SUPPLY !!!
(UP TO 10 YEARS AHEAD)

2016년 발리의 객실 수는 약 140,000 개
(대부분 발리 남부 : 꾸따, 누사두아 및 사누르)

2020년 예상 객실 수요 :
90,000 개

공급 과잉 !!!
(향후 약 10 년까지)

CHALLENGES FOR TOURISM DEVELOPMENT

1. Land Use Change

About 1,000 hectares of agricultural land converted into residential area and tourism facilities every year.

2. Clean Water Supply

➔ Tourism needs a lot of clean water

➔ Lack of clean water supply by PDAM (Clean Water Supply Company)

➔ Exploiting deep well ➔ Depleting ground water ➔ Sea water intrusion

관광 개발을 위한 당면 과제

1. 토지 사용 변화

매년 농지의 약 1,000 헥타르가 주거지 및 관광 시설로 변경

2. 깨끗한 용수 공급

➔관광업은 많은 량의 깨끗한 용수 공급을 요함

➔PDAM (청정 용수 공급 기업)에 의한 용수 공급 부족

➔ 심층 우물 시추➔ 지하수 고갈 ➔ 해수 침입

NOT FOR SALE

CHALLENGES FOR TOURISM DEVELOPMENT

3. Solid Waste Management

➔Many plastic waste
➔Lack of solid waste management
➔Incapability of waste to energy conversion project

4. Wastewater Management

➔Centralized wastewater treatment (DSDP) ➔ but not many businesses connected to DSDP
➔Wastewater goes into drainage ➔ smell disgusting ➔ goes to the beach/sea ➔ decreasing sea water quality (harmful to people who swims in the beach)

관광 개발을 위한 당면 과제

3. 고체 폐기물 관리 문제

➔대규모 플라스틱 폐기물 발생
➔고체 폐기물 관리 방안 부재
➔ 폐기물 에너지화 프로젝트 효과 미미

4. 폐수 관리 문제

➔중앙 집중 폐수 처리 (DSDP) ➔ 그러나 DSDP 연결 업체 수가 많지 않음
➔폐수가 하수구로 방출➔ 불쾌한 악취 발생 ➔ 해변/바다로 흘러 들어감
➔ 해수 수질 악화 (해변에서 수영하는 사람들에게 해로울 수 있음)

OPEN DUMPING
LANDFILL SITE

OVERLOAD
LANDFILL SITE

단순 쓰레기
매립지

매립지
용량 과부하

CHALLENGES FOR TOURISM DEVELOPMENT

5. Beach Erosion

➔Destroy the beach due to beach abrasion ➔ less sand available in the beach ➔ less attractive to tourists.

6. Transportation Facilities and Traffic Jam

➔Very limited public transport

➔Smaller group of tourists ➔ needs more cars ➔ More private cars ➔ Traffic jam

➔Limited Transportation mode in Bali (No Train)

관광 개발을 위한 당면 과제

5. 해안 침식

➔ 해안 침식으로 인한 해변 파괴➔ 해변에 모래 감소

➔ 관광객 유치를 위한 매력이 떨어짐

6. 교통 시설 및 교통 체증

➔ 대중 교통이 매우 제한적임

➔ 소규모 관광객 들➔ 더 많은 차량 필요➔ 개인 차량 이용 ➔ 교통 체증 발생

➔ 발리 내 이용 가능 교통 수단 제한적 (기차 없음)

BEACH EROSION

해안 침식

CHALLENGES FOR TOURISM DEVELOPMENT

7. Over Supply in Accommodation

➔Many more rooms available ➔ Less Room's Occupancy Rate ➔ Much higher competition ➔ Cheap Room's Rate ➔ Much less Revenue ➔ Less or No Funds for Maintenance ➔ Worse Accommodation Quality ➔ Cheaper Room's Rate ➔ Bankrupt

5 Star Hotel for Sale in Bali

Located premiumly in BTDC area in Nusa Dua Bali, an elite 5 star location, among 5 star hotels such as the Westin, Grand Hyatt, Club Med etc, walking distance to a white sandy beach, this luxurius collection of 2 hectares land size, 39 unit of one to three bed room luxurius Villas with over 80% occupancy rate annually, is on the market and won't be for long.

3 Star Hotel in Bali for Sale

Located in Seminyak, walking distance to shopping centers and night live crowds, only 5 minutes walks from the beach, 51 rooms, over 70% occupancy annually, brand new hotel, new building, established in December 2012, two restaurants and a roof top dining with spectacular view facing to ocean and International Airport, this business in Bali is for sale.

관광 개발을 위한 당면 과제

7. 숙박 업소 공급 과잉

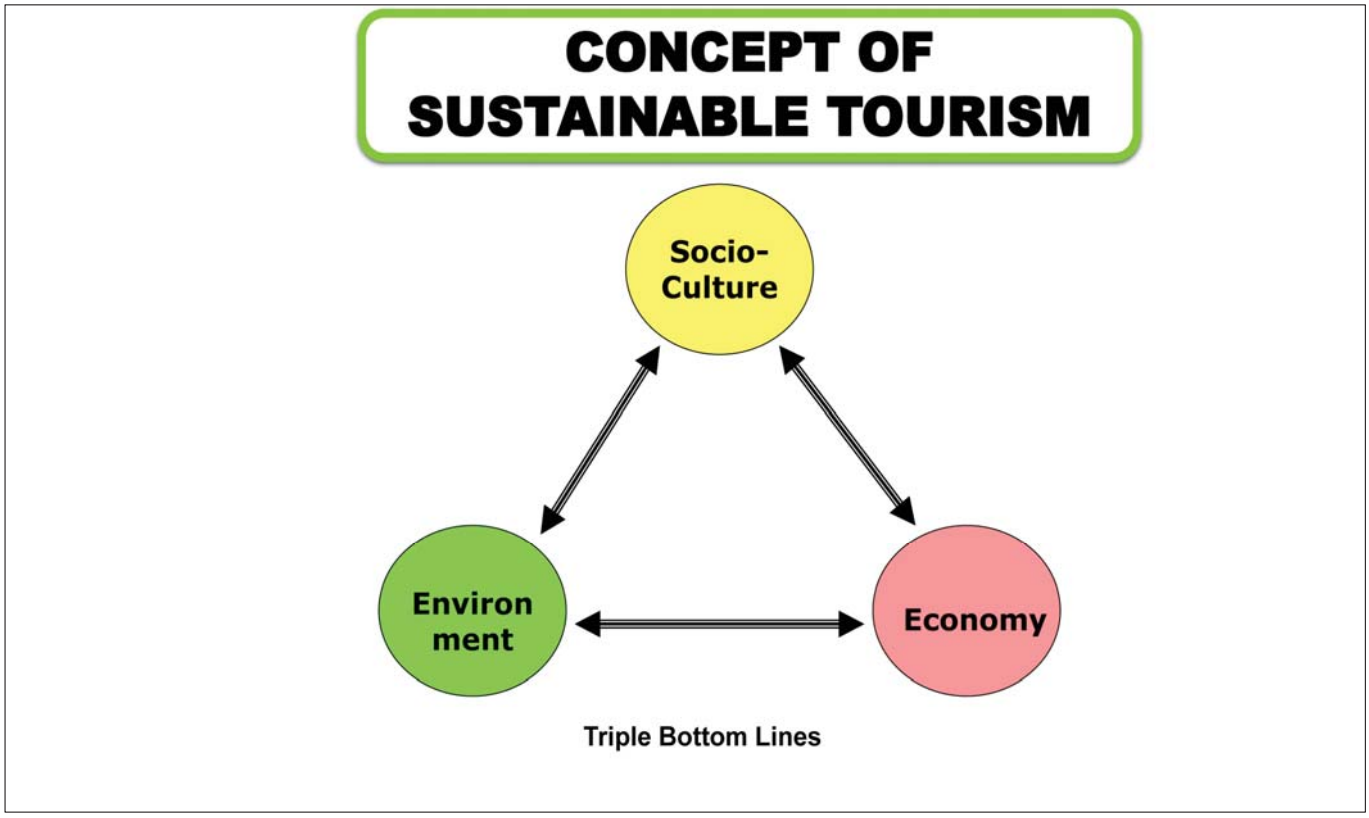
이용 가능 객실 지속 증가 ➔ 객실 이용률 감소 ➔ 경쟁 심화 ➔ 숙박 요금 하락 ➔ 매출 하락 ➔ 유지 보수 자금 감소 혹은 전무 ➔ 숙박 품질 저하 ➔ 숙박 요금 하락 ➔ 도산

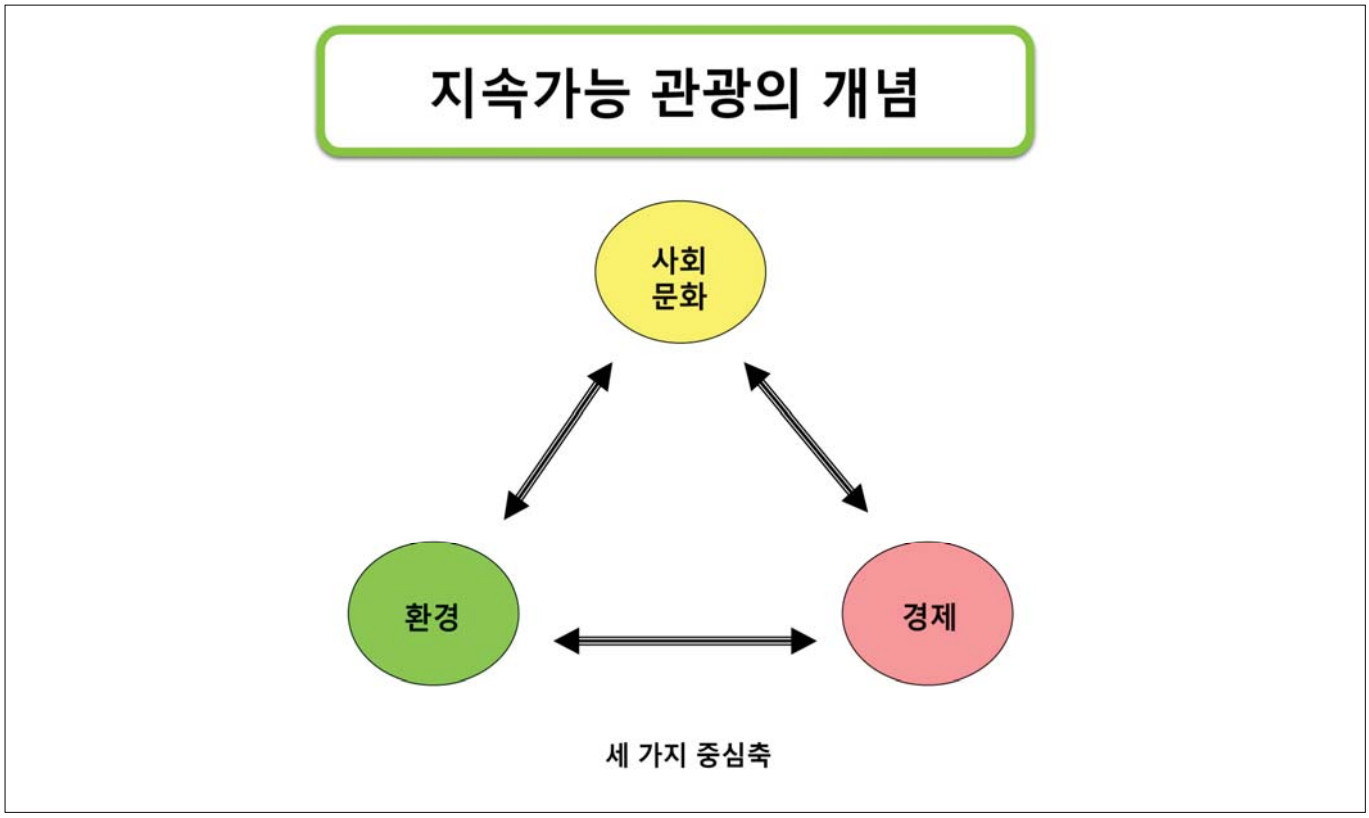
5 Star Hotel for Sale in Bali

Located premiumly in BTDC area in Nusa Dua Bali, an elite 5 star location, among 5 star hotels such as the Westin, Grand Hyatt, Club Med etc, walking distance to a white sandy beach, this luxurius collection of 2 hectares land size, 39 unit of one to three bed room luxurius Villas with over 80% occupancy rate annually, is on the market and won't be for long.

3 Star Hotel in Bali for Sale

Located in Seminyak, walking distance to shopping centers and night live crowds, only 5 minutes walks from the beach, 51 rooms, over 70% occupancy annually, brand new hotel, new building, established in December 2012, two restaurants and a roof top dining with spectacular view facing to ocean and International Airport, this business in Bali is for sale.


CONCEPT OF
SUSTAINABLE TOURISM
Socio-
Culture
Environ
ment
Economy
Triple Bottom Lines


지속가능 관광의 개념
사회
문화
환경
경제
세 가지 중심축

ENVIRONMENTALLY FRIENDLY

- To avoid or minimise the environmental impact of tourist activities.
- Calculation of physical carrying capacity is important to assess environmental impact and sustainability.

환경 친화적

- 관광객의 활동으로 인한 환경적 영향 방지 혹은 최소화
- 환경에 대한 영향 및 지속 가능성 평가를 위해 적정 물리적 수용 능력 계산이 중요

SOCIALLY RESPONSIBLE

- Refers to the ability of a community to absorb inputs, such as extra people, for short or long periods of time, and
- To continue functioning either without the creation of social disharmony as a result of these inputs, or by adapting its functions and relationships so that the disharmony created can be alleviated or mitigated.

사회적 책임

- 지역 커뮤니티의 단기 혹은 장기간 동안 초과 인원 유입에 대한 수용력과,
- 이러한 투입의 결과로 인한 사회적 불화 없이 지속적으로 운영해 나갈 수 있도록 하거나 혹은 기능이나 관계적 적응을 통해 기존에 발생한 불화를 경감 혹은 완화 할 수 있도록 한다.

CULTURALLY ACCEPTABLE

Refers to the ability of people or a people to retain or adapt elements of their culture which distinguish them from other people.

Cultural impacts are more easily seen over the long term and are therefore more difficult to measure.

문화적 수용성

집단 혹은 개인이 외부와 구분되는 고유의 문화 요소를 유지하거나 적응하는 능력을 말한다.

문화적 영향의 경우 제대로 파악하기 위해서는 장기간에 걸친 관찰이 필요하며 따라서 측정이 쉽지 않다.

ECONOMICALLY VIABLE

A level of economic gain from tourism activity sufficient either to cover the cost any special measures taken to cater for the tourist and to mitigate the effects of tourist's presence,

or to offer an income appropriate to the inconvenience caused to the local community visited - without violating any of the other conditions - or both.

경제적 자생력

관광 활동을 통해 관광객 요구 수용 혹은 관광객의 등장으로 인한 영향을 경감하기 위해 필요한 특별 방안의 비용을 충당하기에 충분한 경제적 소득이 발생하거나 혹은

관광객이 방문한 현재 커뮤니티에 불편을 끼친 데 대한 적절한 보상을 제공할 수 있어야 하며 혹은 두 가지 모두에 해당

또한 이 과정에서 다른 조건을 위반함이 없어야 함

TRADITIONAL WISDOMS ➔ SUSTAINABLE

TRI HITA KARANA

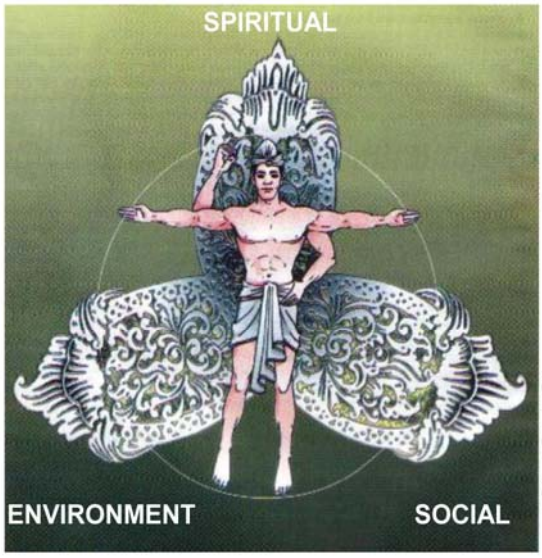
"Reflection of harmonious relations between man and his spiritual, social and natural environment"

전통적 지혜➔ 지속가능

트리 히타 카라나 (TRI HITA KARANA)

"인간과 그 정신, 사회, 자연 환경 간의 조화로운 관계를 반영"

TRI HITA KARANA
(THK)



"**Tri**" means **three**

"**Hita**" means **happiness**

"**Karana**" means **causes**

THK : Three important elements causing gladness, eternity, and living happiness.

(i) **culture-spiritual element**

(ii) **socio-economic element**

(iii) **natural environment element**

트리 히타 카라나 TRI HITA KARANA(THK)

"**Tri**" 는 **셋**

"**Hita**" 는 **행복**

"**Karana**" 는 **원인** 을 의미

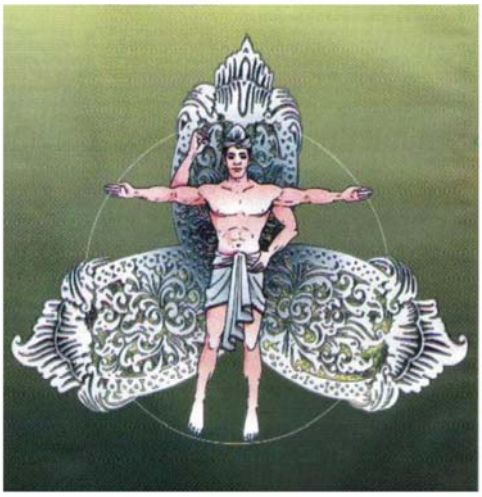
THK : 기쁨, 영원 및 삶의 행복의 주요 3요소

(i) 문화-정신적 요소

(ii) 사회-경제적 요소

(iii) 자연 환경 요소

TRI HITA KARANA (THK)



Happiness is based upon the balance and harmonious relationship between a human being with :

(i) God (*Parhyangan*) ➔ culture-spiritual environment;
(ii) Other human beings (*Pawongan*) ➔ socio-economic environment; and
(iii) Nature and other creatures (*Palemahan*) ➔ natural environment.

Harmony among these three aspects of life is believed to bring benefits to human spiritual (*niskala*) and physical (*sekala*) well being.

***Tri Hita Karana* becomes the basic philosophy of Balinese life style and all provincial and local government regulations.**

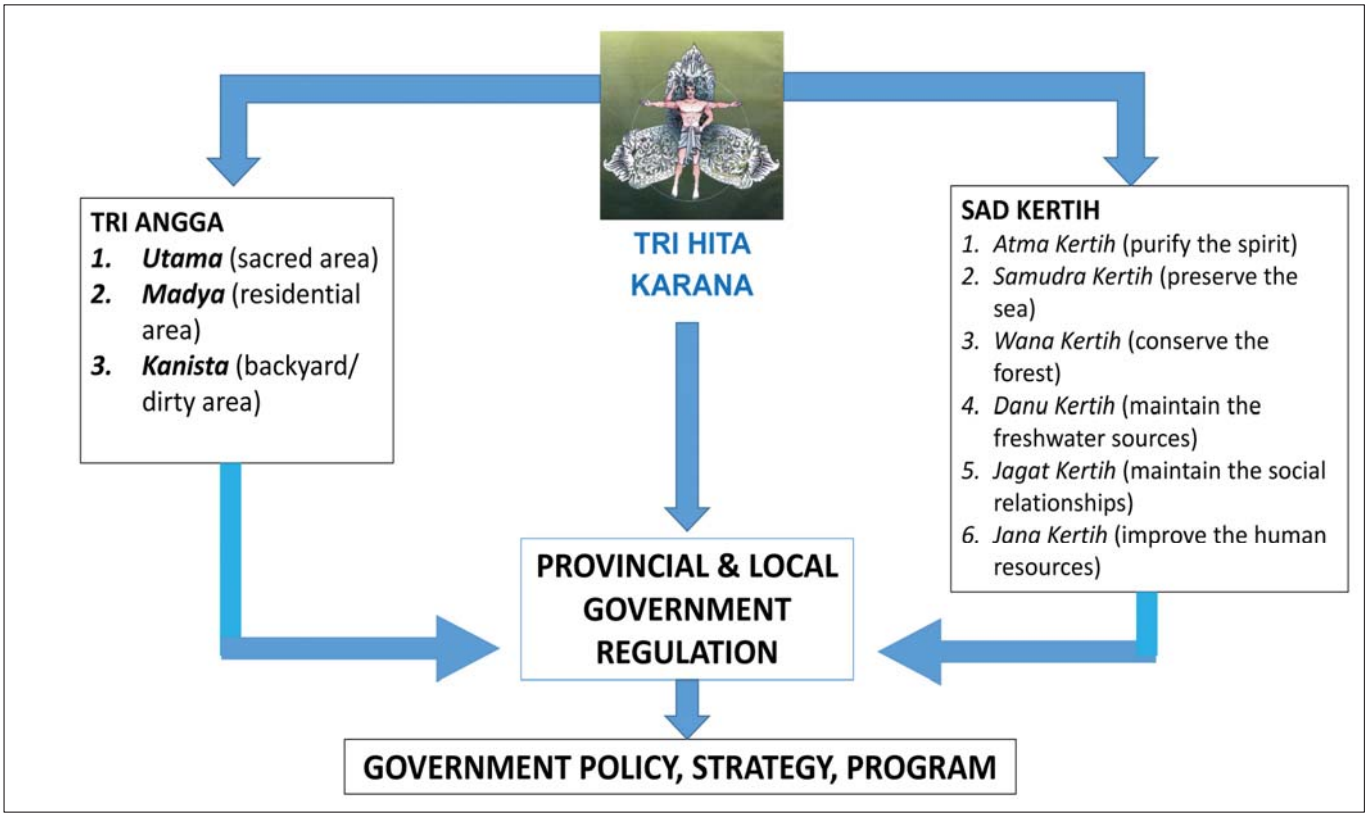
트리 히타 카라나 TRI HITA KARANA(THK)

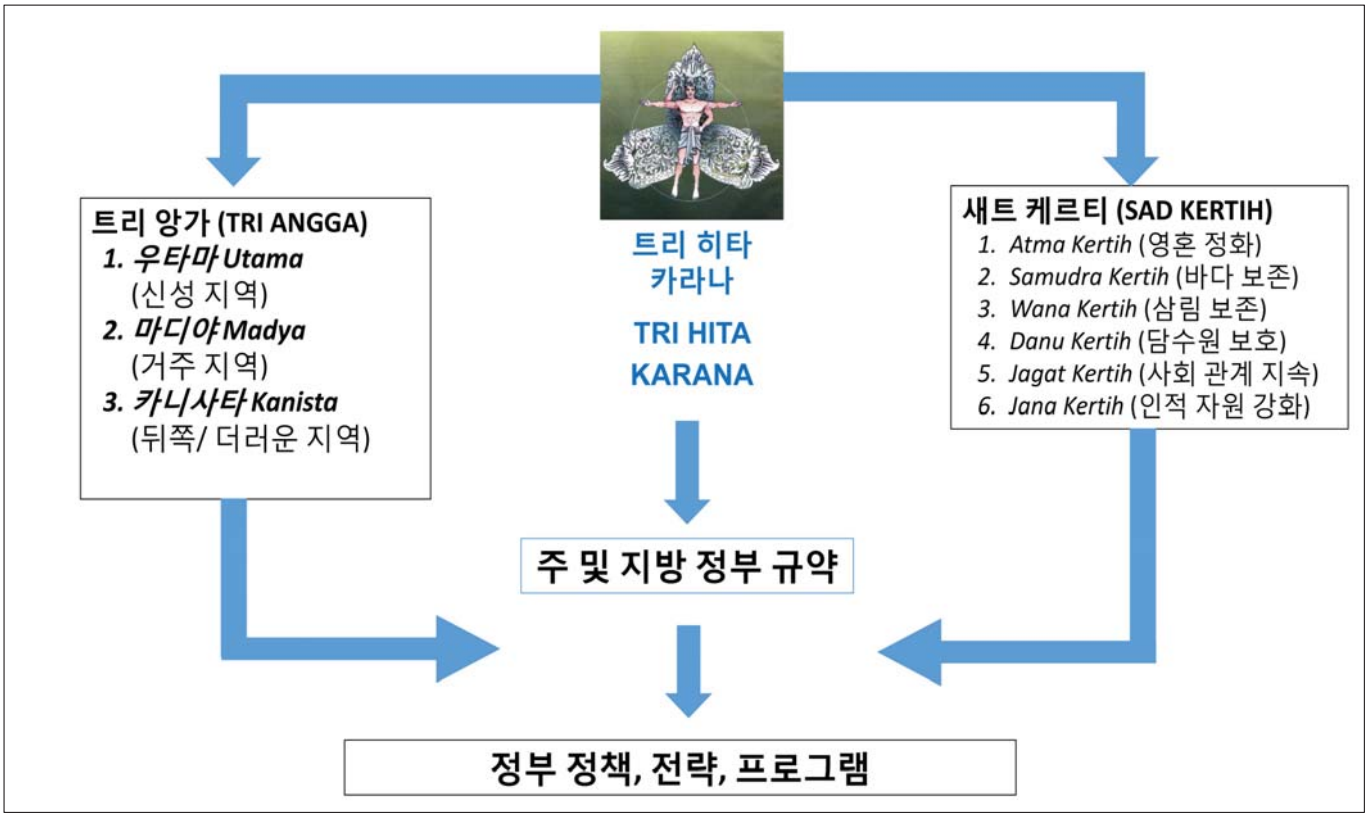
행복이란 인간과 다음 요소들 간의 균형과 조화로운 관계에 기반한다 :

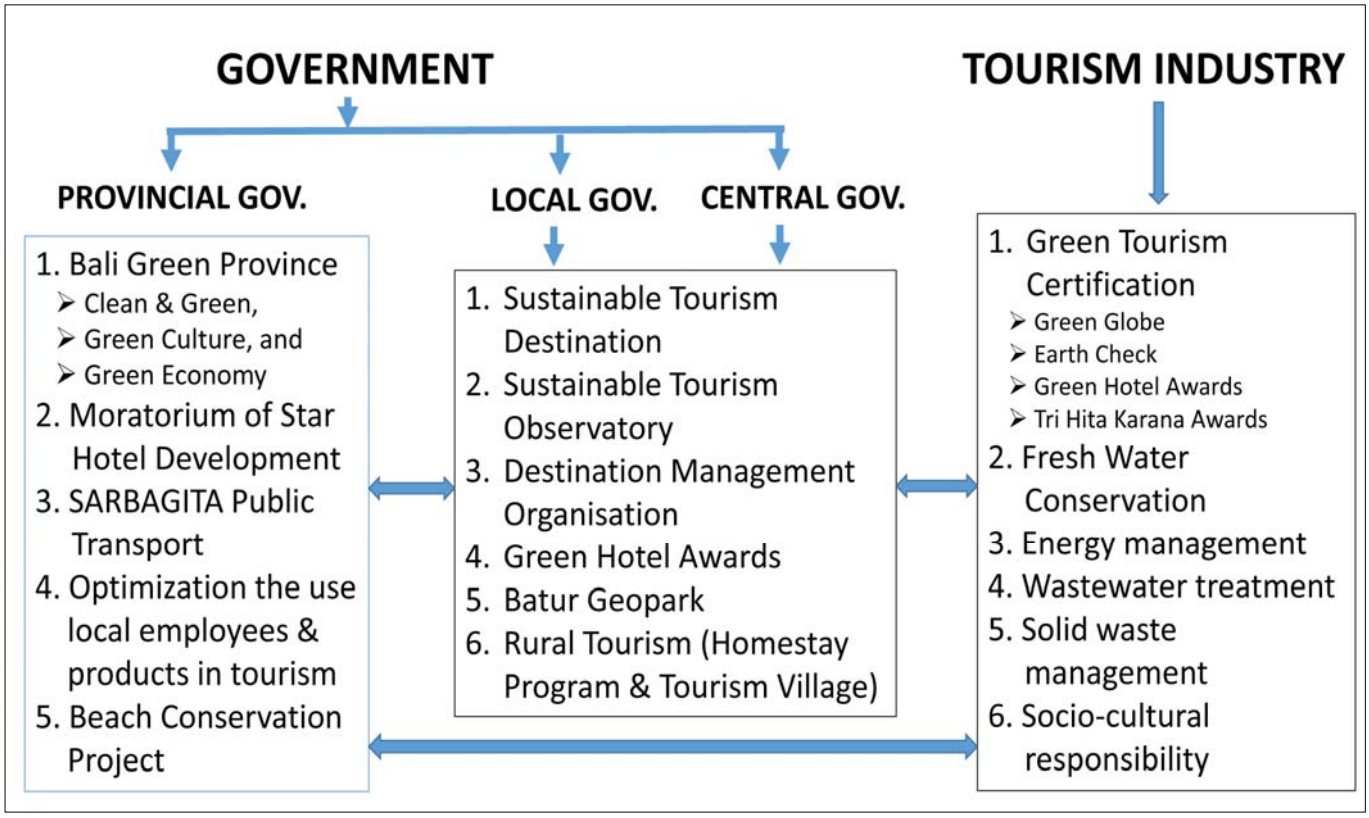
(i) 신 (*Parhyangan*) ➔ 문화 정신적 환경
(ii) 다른 인간 (*Pawongan*) ➔ 사회 경제적 환경
(iii) 자연 및 다른 생물 (*Palemahan*) ➔ 자연 환경

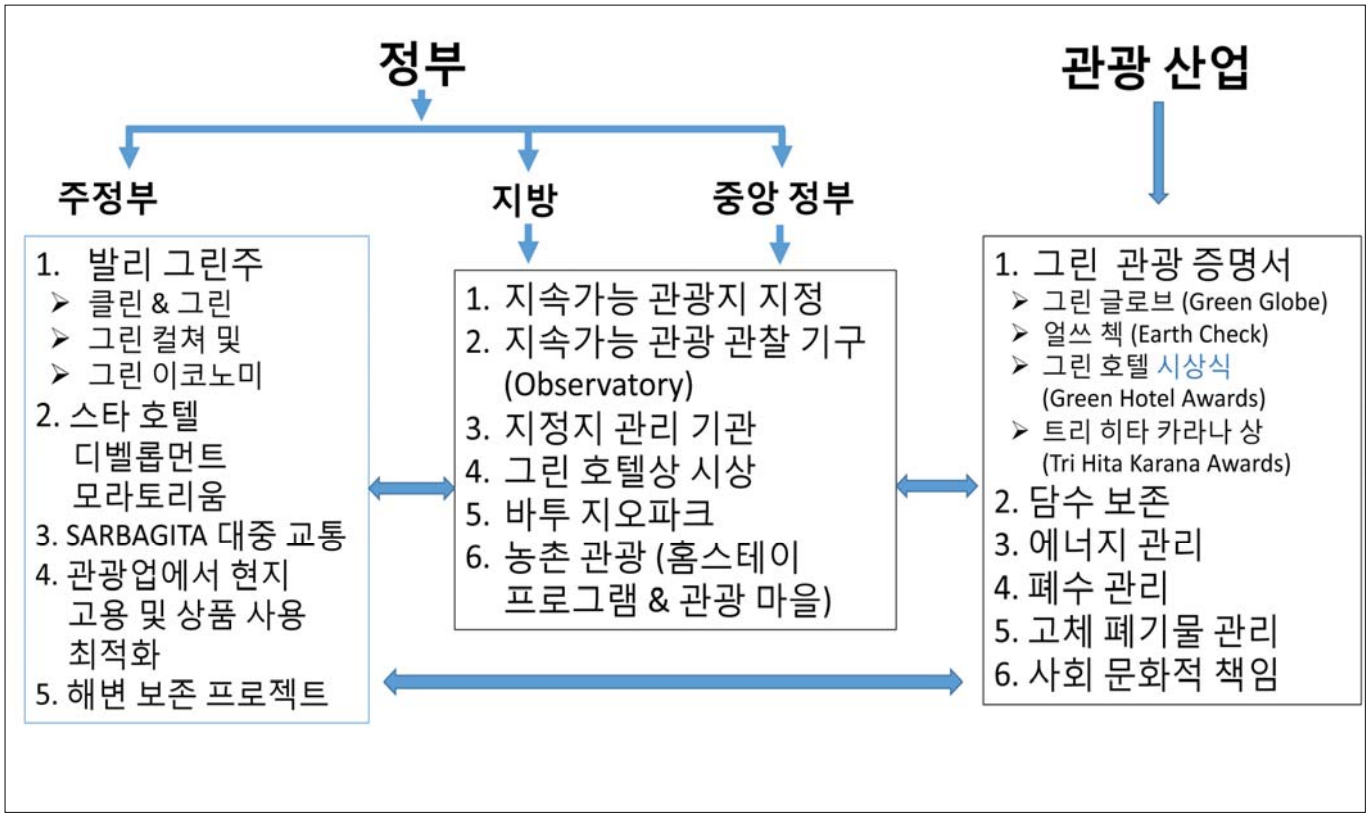
이들 삶의 세가지 요소 간의 조화가 인간의 정신 (*niskala*) 및 물리적 (*sekala*) 웰빙을 가져다 준다는 믿음

*트리 히타 카라나 **(Tri Hita Karana)**는 발리인들의 생활 방식의 기본 철학으로 자리잡고 있으며 지방정부 규정에도 반영되어 있다.*


TRI ANGGA
1. Utama (sacred area)
2. Madya (residential area)
3. Kanista (backyard/ dirty area)
TRI HITA KARANA
SAD KERTIH
1. Atma Kertih (purify the spirit)
2. Samudra Kertih (preserve the sea)
3. Wana Kertih (conserve the forest)
4. Danu Kertih (maintain the freshwater sources)
5. Jagat Kertih (maintain the social relationships)
6. Jana Kertih (improve the human resources)
PROVINCIAL & LOCAL GOVERNMENT REGULATION
GOVERNMENT POLICY, STRATEGY, PROGRAM


트리 앙가 (TRI ANGGA)
1. 우타마 Utama (신성 지역)
2. 마디야 Madya (거주 지역)
3. 카니사타 Kanista (뒤쪽/ 더러운 지역)
트리 히타 카라나
TRI HITA KARANA
새트 케르티 (SAD KERTIH)
1. Atma Kertih (영혼 정화)
2. Samudra Kertih (바다 보존)
3. Wana Kertih (삼림 보존)
4. Danu Kertih (담수원 보호)
5. Jagat Kertih (사회 관계 지속)
6. Jana Kertih (인적 자원 강화)
주 및 지방 정부 규약
정부 정책, 전략, 프로그램


GOVERNMENT
TOURISM INDUSTRY
PROVINCIAL GOV.
LOCAL GOV.
CENTRAL GOV.
1. Bali Green Province
➢ Clean & Green,
➢ Green Culture, and
➢ Green Economy
2. Moratorium of Star Hotel Development
3. SARBAGITA Public Transport
4. Optimization the use local employees & products in tourism
5. Beach Conservation Project
1. Sustainable Tourism Destination
2. Sustainable Tourism Observatory
3. Destination Management Organisation
4. Green Hotel Awards
5. Batur Geopark
6. Rural Tourism (Homestay Program & Tourism Village)
1. Green Tourism Certification
➢ Green Globe
➢ Earth Check
➢ Green Hotel Awards
➢ Tri Hita Karana Awards
2. Fresh Water Conservation
3. Energy management
4. Wastewater treatment
5. Solid waste management
6. Socio-cultural responsibility


정부
관광 산업
주정부
지방
중앙 정부
1. 발리 그린주
➢ 클린 & 그린
➢ 그린 컬쳐 및
➢ 그린 이코노미
2. 스타 호텔 디벨롭먼트 모라토리움
3. SARBAGITA 대중 교통
4. 관광업에서 현지 고용 및 상품 사용 최적화
5. 해변 보존 프로젝트
1. 지속가능 관광지 지정
2. 지속가능 관광 관찰 기구 (Observatory)
3. 지정지 관리 기관
4. 그린 호텔상 시상
5. 바투 지오파크
6. 농촌 관광 (홈스테이 프로그램 & 관광 마을)
1. 그린 관광 증명서
➢ 그린 글로브 (Green Globe)
➢ 얼쓰 첵 (Earth Check)
➢ 그린 호텔 시상식 (Green Hotel Awards)
➢ 트리 히타 카라나 상 (Tri Hita Karana Awards)
2. 담수 보존
3. 에너지 관리
4. 폐수 관리
5. 고체 폐기물 관리
6. 사회 문화적 책임

BALI GREEN PROVINCE's Program:

- **Solid waste management** ➔ collecting and recycling plastic waste, composting for organic waste, minimization and prevention of hazardous waste;
- **Wastewater treatment** ➔ the centralized STP for Denpasar and Badung Municipalities, and other wastewater treatment system;
- **Water management** ➔ conservation of water catchment area, clean river program, and river water treatment for freshwater supply;
- **Forest conservation** ➔ replanting trees, etc.;
- **Integrated coastal management** ➔ rehabilitation of the mangrove area and beach protection program;
- **Minimization and prevention of GHG emissions** from vehicles and other sources;
- **Development of renewable energy,** etc.

발리 그린 주 프로그램

- 고체 폐기물 관리
  ➔ 플라스틱 폐기물 수거 및 재활용, 유기 폐기물 퇴비화, 유해 폐기물 금지 혹은 최소화
- 폐수 관리
  ➔ 덴파사르 및 바둥 지역 중앙 STP 및 기타 폐수 처리 시스템
- 물 관리
  ➔ 용수 유역 보존, 깨끗한 강물 프로그램 및 담수 공급을 위한 강물 처리
- 삼림 보존
  ➔ 나무 다시 심기 등
- 통합 해안 관리
  ➔ 망그로브 지역 재건 및 해변 보호 프로그램
- 차량 및 기타 배출원으로부터 **온실가스 배출 최소화 및 금지**
- **재생 에너지 개발 등**

DSDP (Denpasar Sewerage Development Project)

덴파사르 하수시설 개발 프로젝트: DSDP
(Denpasar Sewerage Development Project)

Bali Beaches Conservation Project (2001-2008)

➔ Tanah Lot, Sanur, Nusa Dua, Kuta

➔ Sand Nourishment

➔ More attractive to tourists

발리 해변 보존 프로젝트(2001~2008)

➔ 타나롯, 사누르, 누사두아, 꾸따

➔ 모래 양빈작업

➔ 관광객에게 더 매력적인 해안가로 재탄생

TOURISM INDUSTRY

Industry Self-regulation is one of the important strategies toward sustainable tourism.

Accreditation or Certification system is the appropriate way to implement the Industry Self-regulation strategy.

GREEN TOURISM CERTIFICATION

GREEN HOTEL AWARDS

THK Awards

and many more .....

관광산업

업계 스스로의 자체 규율은 지속 가능한 관광 구축을 위한 가장 중요한 전략 중 하나

업계 자체 규율 실시를 위해서는 인증서 혹은 승인서 수여 등이 가장 적절한 방식

녹색 관광 인증서 (GREEN TOURISM CERTIFICATION)

GREEN HOTEL AWARDS
그린 호텔상

THK Awards
THK 상

그 외 다수.....

CONCLUSION

- Many measures have been undertaken in achieving sustainable tourism development in Bali by accommodating traditional wisdoms, however there are still facing several major challenges due to less focus, inconsistent, and lack of law enforcement.
- The challenges include:
  - over supply of accommodation,
  - lack of fresh water supply,
  - problem of solid waste management, and
  - traffic congestion in South Bali.
- It requires a political will among all local governments towards one island management for Bali, and a strong government leadership at the provincial government level.

결 론

- 발리에서는 전통적인 지혜를 적용하여 지속가능한 관광을 달성하기 위한 많은 방안들을 실시하여 왔으나 집중 추진, 일관성 부족 및 시행 법안 부재 등으로 인해 여전히 몇몇 과제에 당면해 있다.
- 이러한 과제들은 다음과 같다 :
  - 숙박 시설의 과잉 공급
  - 담수 공급 부족
  - 고체 폐기물 관리 문제
  - 남부 발리의 교통 체증
- 이를 해결하기 위해서는 발리의 관리에 대한 지방자치단체들의 정치적 의지와 지방 정부 차원의 강력한 정부 지도력이 필요하다.

Thank You

주제발표 4

라푸라푸시, 역사적인 리조트 도시

엠블레르 멘도사
세부 막탄섬 라푸라푸시 관광국장
Hembler V. MENDOZA
Tourism Chief, Lapu-Lapu City

CAREER

2013-현 재, 라푸라푸시 관광국장
2014-2014, 라푸라푸시 브랜딩 캠페인

CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL
LAPU-LAPU
The Historic Resort City

CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL
라푸 라푸시
역사적인 리조트 도시
LAPU-LAPU
The Historic Resort City

TOURISM:

A DRIVING FORCE FOR LAPU-LAPU CITY'S CONTINUED INNOVATION AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

관광:

라푸라푸 시의 지속적인 혁신과 지속가능한 개발을 위한 원동력

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

ECO TOURISM

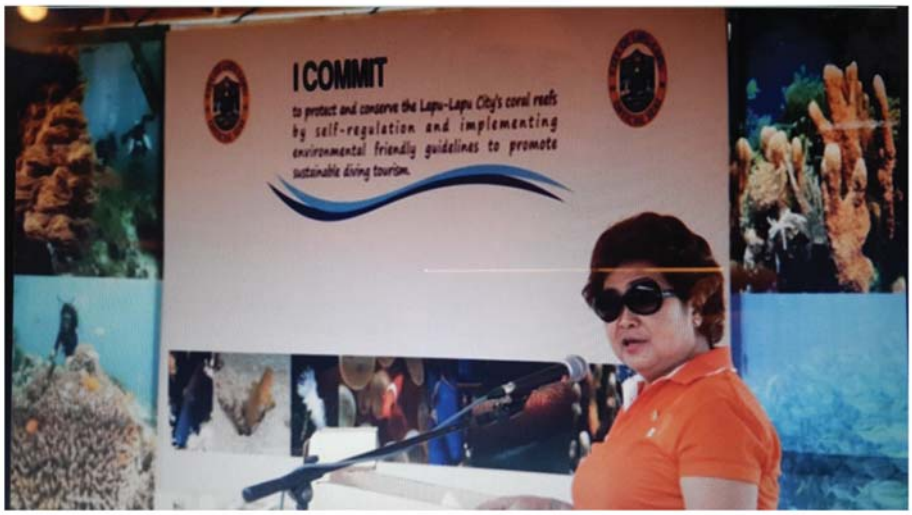
LAPU-LAPU
The Historic Resort City

CITY OF LAPU-LAPU OFFICIAL SEAL

에코 투어리즘

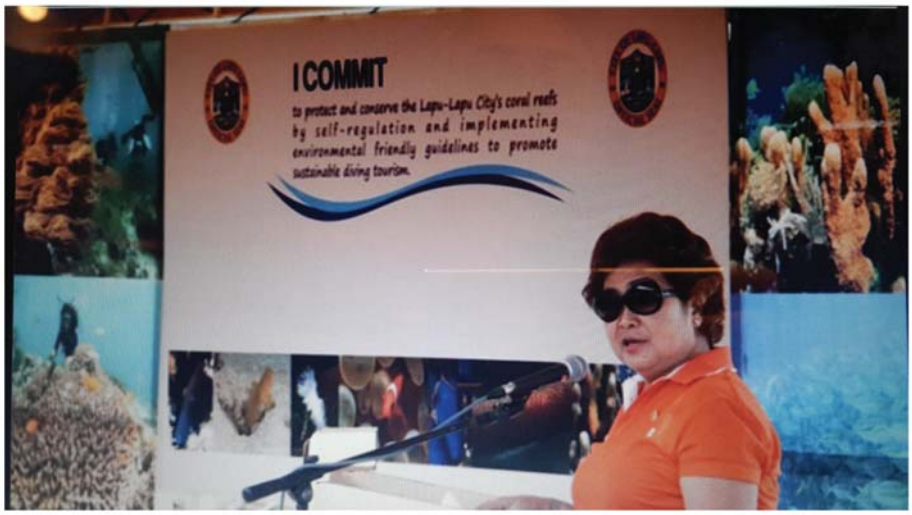
LAPU-LAPU
The Historic Resort City

CITY OF LAPU-LAPU OFFICIAL SEAL



Over the years, the City of Lapu-Lapu was able to exhibit sincere commitment in protecting the environment as evident on the creation of the Lapu-Lapu City Environment and Natural Resources Office or CENRO, a department that would cater to all matters, issues and problems regarding solid waste management, water pollution, air pollution, coastal and marine resources protection and conservation. Under the supervision of CENRO is the Task Force Kalikasan.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City



지난 몇 년 동안 라푸라푸 시는 고체 폐기물 관리, 수질 오염, 대기 오염, 해안 및 해양 자원 보호 및 보존 등의 업무를 총괄하는 라푸라푸 시 환경 및 자원 사무소 (Lapu-Lapu City Environment and Natural Resources Office: CENRO) 창설 등 환경 보호를 위한 굳은 의지를 보여 왔다. CENRO의 감독 하의 실무팀으로는 테스크 포스 칼리카산 (Task Force Kalikasan)이 있다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

To protect Lapu-Lapu's marine resources, Mayor Paz C. Radaza signed with other stakeholders a covenant aimed at conserving the rich biodiversity of the city's seas. The signing happened at the Maribago Public Beach on February 26, 2014. The agreement on Underwater Conservation and Protection is a program that aims to protect Lapu-Lapu's rich marine life made up of corals, fish, and other underwater species. The City Government through the Task Force Kalikasan (TFK) has provided fishermen with alternative livelihood to prevent them from engaging in destructive dynamite fishing.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

라푸라푸의 해양 자원 보존을 위해 Paz C. Radaza 시장은 다른 관계자들과 함께 라푸라푸 시 바다의 다양성 보존을 위한 조약에 서명하였다. 본 조인식은 2014년 2월 26일 마리바고 퍼블릭 비치에서 개최되었다. 수중 자원 보존 및 보호 협약(Underwater Conservation and Protection)은 라푸라푸의 산호, 어류 및 기타 수중 생물로 이루어진 풍부한 수중 생태계 보호를 위한 것이다. 시 정부에서는 태스크포스 칼리카산(TFK)을 통해 어부들에게 생계 대안을 제시하여 생태계를 파괴하는 다이너마이트 어업을 방지하고자 노력을 기울여 왔다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

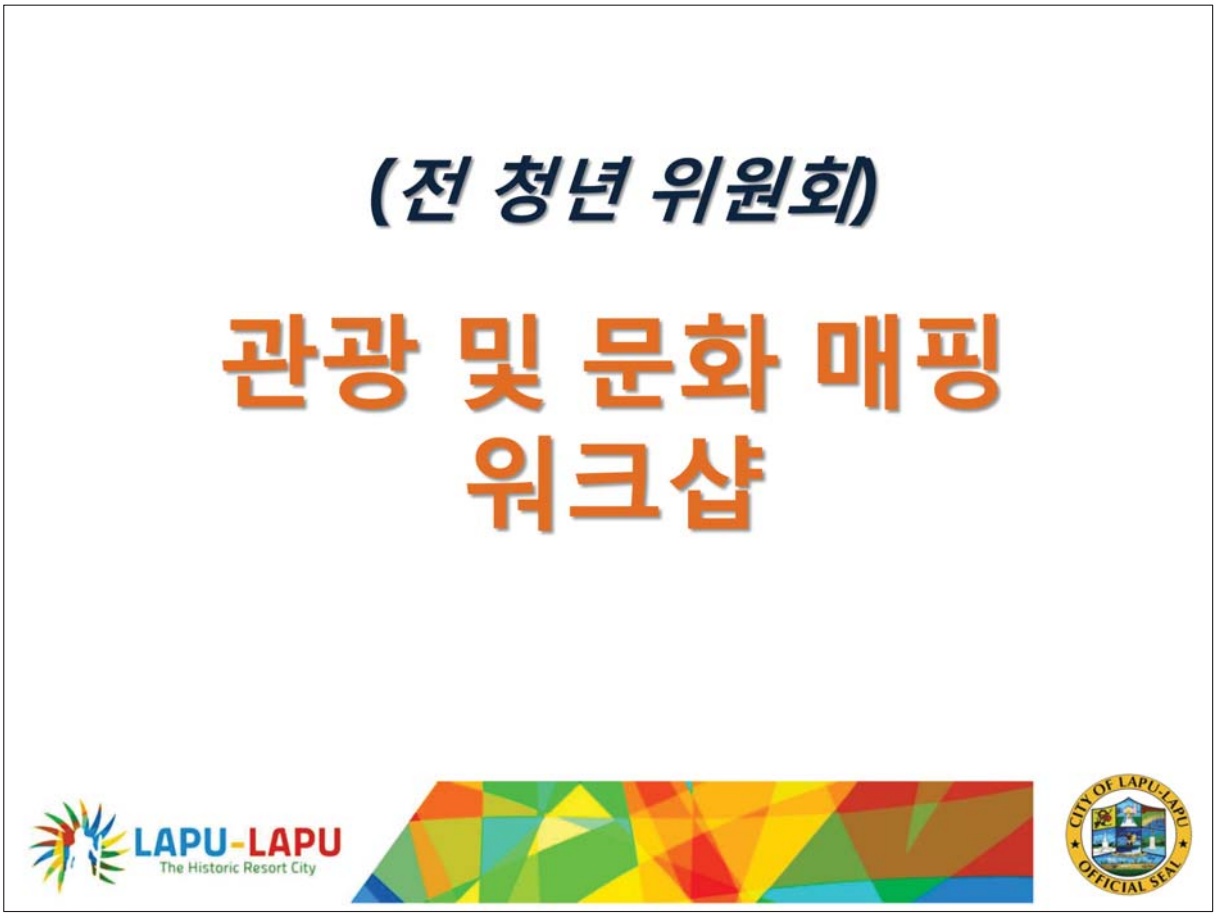
TASK FORCE
KALIKASAN
LAPU-LAPU
The Historic Resort City
CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL

태스크포스 칼리카산
(TASK FORCE
KALIKASAN)
LAPU-LAPU
The Historic Resort City
CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Former Sangguniang Kabataan
TOURISM AND CULTURAL MAPPING WORKSHOP
LAPU-LAPU
The Historic Resort City

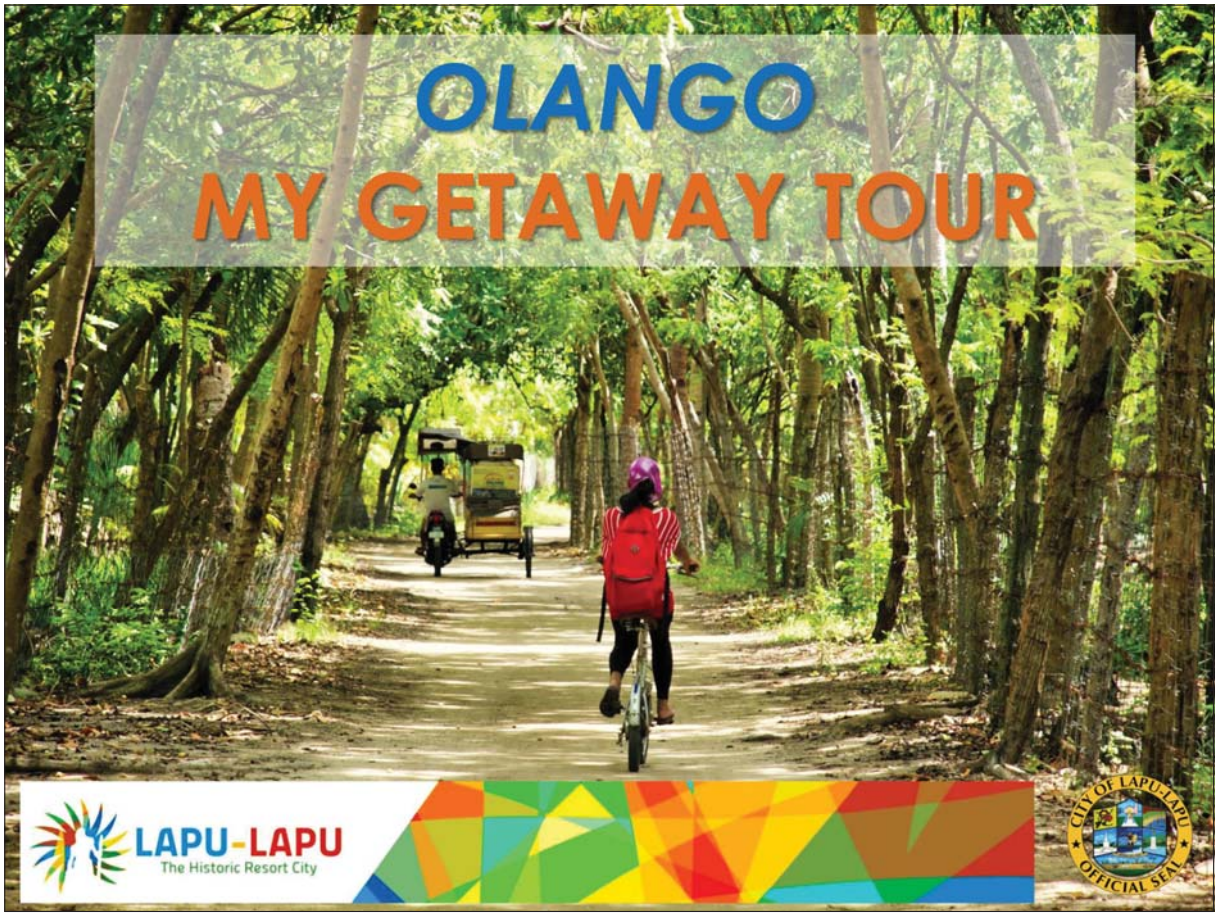

(전 청년 위원회)
관광 및 문화 매핑 워크샵
LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Reaching out to the community is also an integral part of the City's continued pursuit to preserve the environment. With this, the former Sangguniang Kabataan tourism and cultural mapping workshop was spearheaded and the objective is to orient youths on the city's tourism spots so that they may, in their own little way, become an Eco Tourism Ambassador of the City.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

환경 보존을 위한 라푸라푸 시의 지속적인 노력에 있어 커뮤니티 참여 활동 역시 중요한 일부이다. 이러한 활동의 일환으로 최근 청년 위원회(Sangguniang Kabataan)의 관광 및 문화 매핑 워크샵이 실시되었으며 이는 도시의 관광 명소에 청년들을 배치하여 자신들만의 방식으로 라푸라푸 시의 에코 투어리즘 명예 대사로 활동할 수 있도록 하는 데 그 목적을 두었다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City


OLANGO
MY GETAWAY TOUR
LAPU-LAPU
The Historic Resort City
CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL

올랑고
마이 게이트웨이 투어
(MY GETAWAY TOUR)
LAPU-LAPU
The Historic Resort City
CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL

Another remarkable best tourism practice in the City of Lapu-Lapu is the **Olango My Getaway (OMG) Tour.** This tourism product is anchored on the principles of community-based tourism that includes a home stay program where tourists can immerse on the beauty of the island, the history and heritage and the hospitality of its people. The program includes A 25-kilometer tour on bike around the Olango Island with stopovers in every barangay to have a taste of their special local delicacies such as pan bisaya, saang, salvaro, a kind of sea cucumber named salpo, and many others.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

라푸라푸 시의 또 하나의 주목할 만한 관광 활동으로 올랑고 마이게이트웨이 투어 (**Olango My Getaway (OMG) Tour**)를 꼽을 수 있다. 본 여행 상품은 커뮤니티를 중심으로 한 투어라는 원칙에 기반한 것으로 관광객들이 올랑고 섬의 아름다운 자연, 역사 및 문화 유적 그리고 주민들의 따뜻한 마음을 만끽할 수 있는 홈스테이 프로그램을 포함하고 있다. 또한 25킬로미터 거리의 올랑고 섬 바이크 투어 중간중간에 각 바랑가이에 들러서 팬 비사야, 싸앙, 쌀바로 및 바다 오이의 일종인 살포 및 그 외 많은 현지 별미를 즐길 수 있는 프로그램도 포함되어 있다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

The tourism product offers an experience of what fisher folks do at night during low tide, the "panulo" where local fishermen serves as tour guides.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

올랑고 OMG 투어 상품에서는 현지 어부들이 투어 가이드로 일하는"panulo" 에서 마을 어부들이 야간 간조 시에는 무엇을 하는지 체험할 수 있는 기회도 제공한다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

CULTURE AND HERITAGE

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

CITY OF LAPU-LAPU OFFICIAL SEAL

문화 및 전통

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

CITY OF LAPU-LAPU OFFICIAL SEAL

GABII
SA KABILIN
LAPU-LAPU
The Historic Resort City
CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL

GABII
SA KABILIN
LAPU-LAPU
The Historic Resort City
CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL

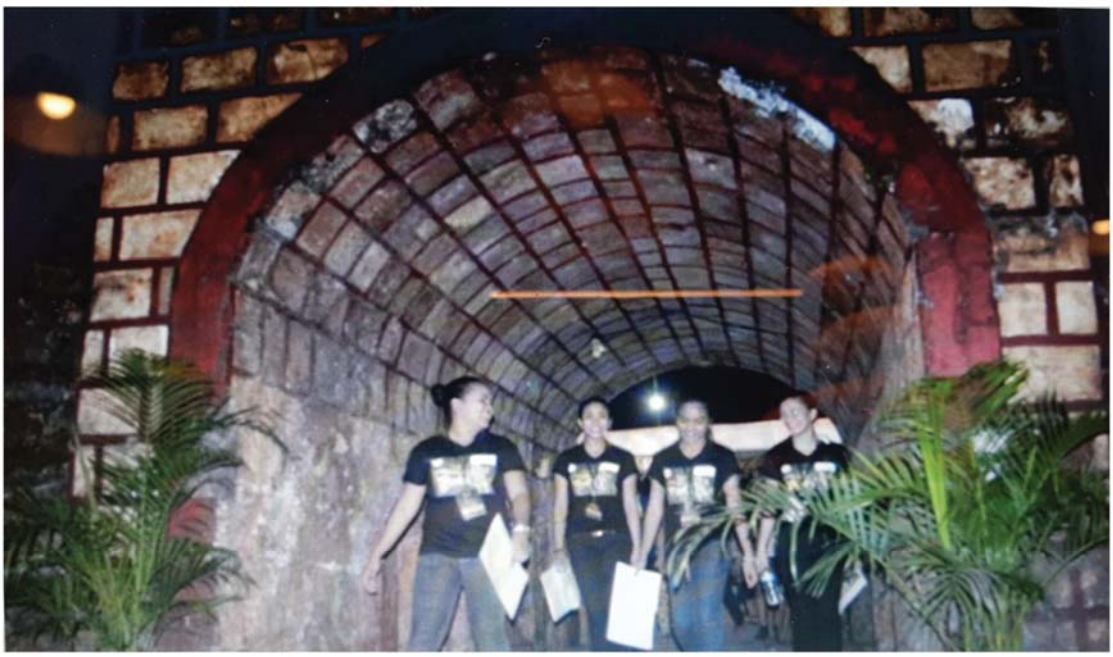
This year, Lapu-Lapu City joined the night of culture and heritage, the Gabii sa Kabiliin. The city featured the re-enactment of the famous Battle of Mactan. This is the famed battle between Lapu-Lapu and Magellan, where the first local resistance to foreign invasion.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

올해 라푸라푸 시에서는 문화와 전통의 밤 행사, Gabii sa Kabiliin에 동참하였다. 시에서는 널리 알려진 막탄 섬 전투 재현 행사를 진행하였다. 이는 라푸라푸와 마젤란 간의 전투로 외세의 침략에 대항한 현지 주민의 최초의 저항을 기리는 행사이다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

LAPU-LAPU
The Historic Resort City



LAPU-LAPU
The Historic Resort City

KADAUGAN SA MACTAN

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

카다간 사 막탄
*KADAUGAN SA MACTAN

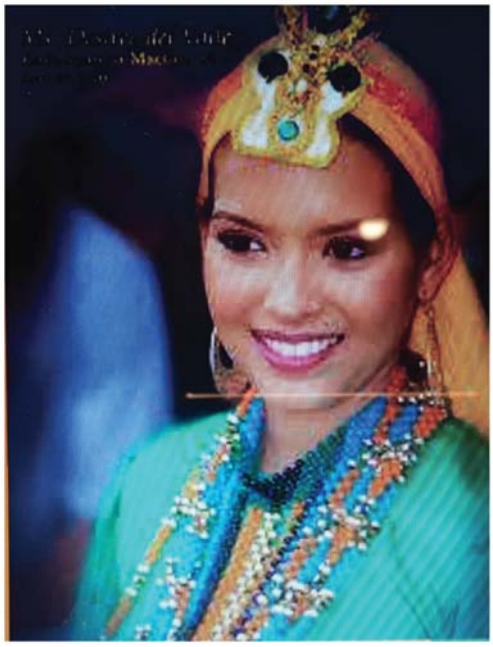
LAPU-LAPU
The Historic Resort City

April 27 of every year, the city pays tribute to the First Filipino Hero, Datu Lapu-Lapu, who successfully defended our shores against Portuguese conquistador Ferdinand Magellan through the re-enactment of the famous Battle of Mactan. This activity, every year, gathers a pool of spectators

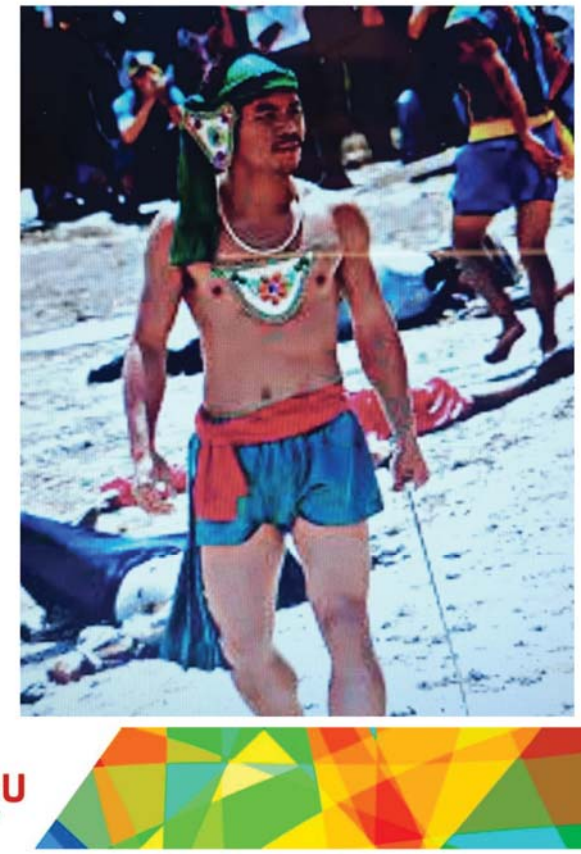
LAPU-LAPU
The Historic Resort City

매년 4월 27일 시에서는 포르투갈 정복군 페르디난드 마젤란에 대항하여 우리의 해변을 지켜 낸 최초의 필리핀 영웅, Datu Lapu-Lapu, 를 기리는 행사를 개최한다.
매년 수 많은 관중이 본 행사에 동참하고 있다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City



LAPU-LAPU
The Historic Resort City



LAPU-LAPU
The Historic Resort City

KADAUGAN STREET PARTY

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

카다간 거리 축제

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Thus the city expanded the Kadaugan sa Mactan celebration be brainchilding the Kaduagan Street Party where we showcase the Rampada, from the words Rampa sa Kalsada or loosely translated as Street Party.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

따라서 시 당국에서는 카다간 사 막탄 (Kadaugan sa Mactan) 축하 행사를 카다간 거리 축제로 확대하여 대략 거리 축제라는 의미의 Rampa sa Kalsada에서 Rampada를 선보이는 장으로 재탄생시켰다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

PEACE
AND ORDER
LAPU-LAPU
The Historic Resort City
CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL

평화와
질서
LAPU-LAPU
The Historic Resort City
CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL

As a tourism hub, Lapu-Lapu City wants to ensure that local and foreign tourists visiting the city will be safe. The city deployed City Tourist Police in most of our tourism areas. Tourist Police are equipped with skills and knowledge not only on the safety and security but on promoting the city as well to the tourists.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

관광 중심지로서 라푸라푸 시는 시를 방문하는 현지 주민 및 관광객 모두의 안녕을 위해 최선의 노력을 기울이고 있다. 시에서는 대부분의 관광지에 시 관광 경찰을 배치하고 있다. 관광 경찰은 관광객의 안전과 보안을 지키기 위한 지식 및 기술과 더불어 관광객들을 대상으로 시의 주요 관광지를 안내할 수 있도록 전문적인 역량을 갖추고 있다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

SPORTS TOURISM

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

스포츠 투어리즘

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

THE
HOOPS DOME
LAPU-LAPU
The Historic Resort City
CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL

훕스 돔
(HOOPS DOME)
LAPU-LAPU
The Historic Resort City
CITY OF LAPU-LAPU
OFFICIAL SEAL

With such an outstanding reputation in hosting international sporting events, Lapu-Lapu City is now becoming an ideal venue for international sports events. Another significant move for the city of Lapu-lapu to become the sports tourism capital of the province of Cebu is the Hoops Dome that already hosted the social gatherings, robotics Olympiad and a venue of regular-season PBA games.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

국제 스포츠 행사 주최지로서의 명성을 기반으로 라푸라푸 시는 이제 국제적인 스포츠 행사 개최를 위한 이상적인 지역으로 각광받고 있다.

세부의 스포츠 투어리즘 수도로 자리매김 하기 위한 라푸라푸의 노력 중 하나로 훕스 돔 (Hoops Dome) 설립을 들 수 있는데 이미 많은 친목 모임, 로봇 올림피아드 개최 장소 및 정규 시즌 PBA 대회 개최지로 활용되고 있다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Social Gatherings

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

사회적 친목 모임

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

PBA games

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

PBA 대회

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Skate boarding

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

스케이트 보딩

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

DAVIS
CUP

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

데이비스 컵
(DAVIS CUP)

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Furthermore, Apart from the Ironman, Hosting the Davis Cup qualifiers is just the tip of the iceberg for Lapu-Lapu City. The city has major long-term plans to accelerate its transformation into an international destination for sporting events.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

또한 철인 3종 경기와는 별도로 데이비스 컵 예선 역시 라푸라푸 시의 다양한 스포츠 행사 중 하나이다. 라푸라푸 시는 국제 스포츠 행사의 주요 개최지로서 탈바꿈 하기 위한 장기적인 노력에 박차를 가하고 있다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

COBRA IRONMAN 70.3

PHILIPPINES & ASIA PACIFIC

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

철인 3종경기(코브라 아이언맨) 70.3

필리핀 & 아시아 태평양

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Lapu-Lapu City has now been known as a sports tourism haven in this side of the region. We played host to the biggest triathlon event in the country, the **Cobra Ironman 70.3 Philippines** which gathered over 2,000 triathletes from 31 countries around the world.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

현재 라푸라푸 시는 이 지역의 스포츠 투어리즘 천국으로 불리고 있다. 필리핀 최대의 철인 3종 경기 **코브라 아이언맨 70.3 필리핀 (Cobra Ironman 70.3 Philippines)** 을 주최하여 전 세계 31개 국에서 2,000명 이상의 철인 3종 경기 참가자들이 참가하였다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Swim

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

수영

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

The Cobra Energy Drink Ironman 70.3 Philippines held in Cebu was ranked second best in the world after Quebec, Canada. The rating was made by the World Triathlon Corporation (WTC), which promotes and issues licenses for Ironman events. The Cebu event scored 97.60 points based on feedback from over 2,000 participants who took part in the swim-bike-run races . Such success is attributed to the local government's commitment in uniting all stakeholders to work as one. For instance, there were 35,000 students who went out on the race route to cheer and welcome the participants. Logistics, local police, traffic enforcers, city engineering, city medical team including the city veterinarian's office in catching stray dogs to avoid them harming the participants, local fishermen who diligently catched jellyfish within the swimming route, city department heads and the community all made significant contributions to make the event such a remarkable success.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

세부에서 개최된 코브라 에너지 드링크 아이언맨 70.3 필리핀 (Cobra Energy Drink Ironman 70.3 Philippines)은 캐나다 퀘백의 뒤를 이어 전 세계 2위를 기록한 바 있다. 이는 아이언맨 이벤트의 개최와 증명서 발급 등을 담당하는 세계 철인3종 경기 협회 (World Triathlon Corporation (WTC)의 평가에 따른 것이다. 수영-바이크-달리기의 철인 3종에 참여한 2,000여 명의 참여자들을 대상으로 한 설문에서 세부에서 열린 대회는 97.60 포인트의 높은 평점을 기록하였다. 이러한 성공 뒤에는 모든 관계자들이 하나로 힘을 모을 수 있도록 구심점 역할을 하는 현지 정부의 노력이 있었다. 일례로 35,000 명의 학생들이 레이스 코스에 도열하여 참가자들을 환영하고 응원하였다. 물류, 현지 경찰, 교통, 도시 엔지니어링 및 거리의 개들이 대회 참가자들에게 해를 줄까 포획 작업을 실시한 수의팀을 포함한 시 의료 팀과 수영 코스에서 열과 성을 다해 해파리 포획 작업을 실시한 현지 어부들, 시 부처 대표 및 모든 커뮤니티 등이 본 대회의 성공에 기여한 숨은 주역들이다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Bike

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

바이크

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Run

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

러닝

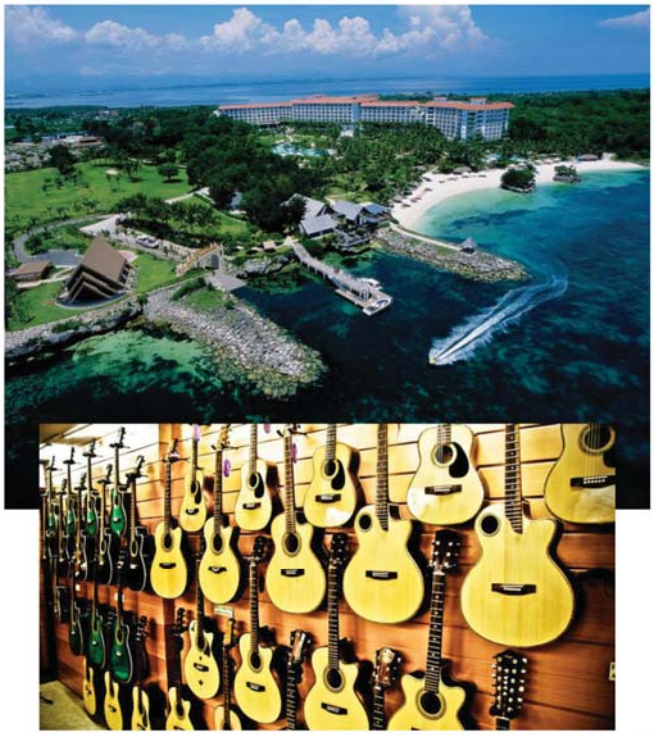
LAPU-LAPU
The Historic Resort City

Hosting this year's Ironman will surely have positive effects on the different economic activities of the city specifically for hotels and resorts, restaurants, airline companies, airport terminal and even the Small and Medium Enterprises such as arts and crafts to mention a few. Collaboration between the four cities namely, Lapu-lapu city, Mandaue city, Cebu city, Talisay city and the Cebu Province is noteworthy.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

올해의 아이언맨 대회는 특히 호텔 및 리조트, 레스토랑, 항공사, 공항 터미널 및 예술 및 공예품을 만드는 중소 상점 등에 이르기까지 시의 수 많은 경제활동에 긍정적인 영향을 미칠 것으로 기대되고 있다.
라푸라푸, 만다우에, 세부 및 탈리사이 등 네 개의 시와 세부 주 당국 간의 협업도 주목할 만하다.

LAPU-LAPU
The Historic Resort City



LAPU-LAPU
The Historic Resort City

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

But certainly, there is more to Lapu-Lapu City than just those things. Lapu-Lapu City brings a story that will forever be etched in the hearts of many. You too, are a part of the story as Lapu-Lapu City is You, and You are Lapu-Lapu City for according to the Sicinius, Shakespeare's Coriolanus, Act III, Scene I,

"What is a city, but the people."

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

그러나 라푸라푸의 현안은 여기에만 그치지 않는다. 라푸라푸 시는 모두의 마음 속에 영원히 남을 수 있는 이야기를 간직하고 있다.
셰익스피어의 코리올라누스 3막 1장에 등장하는 시시니우스의 대사에 따르면 여러분 역시 이러한 라푸라푸 시의 이야기의 일부이며 여러분이 바로 라푸라푸이다.

"도시가 아니라 사람이다
What is a city, but the people."

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

DAGHANG SALAMAT!

THANK YOU VERY MUCH!

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

DAGHANG SALAMAT!

감사합니다!

LAPU-LAPU
The Historic Resort City

주제발표 5

태국 푸켓의 지속가능관광 및 관광정책

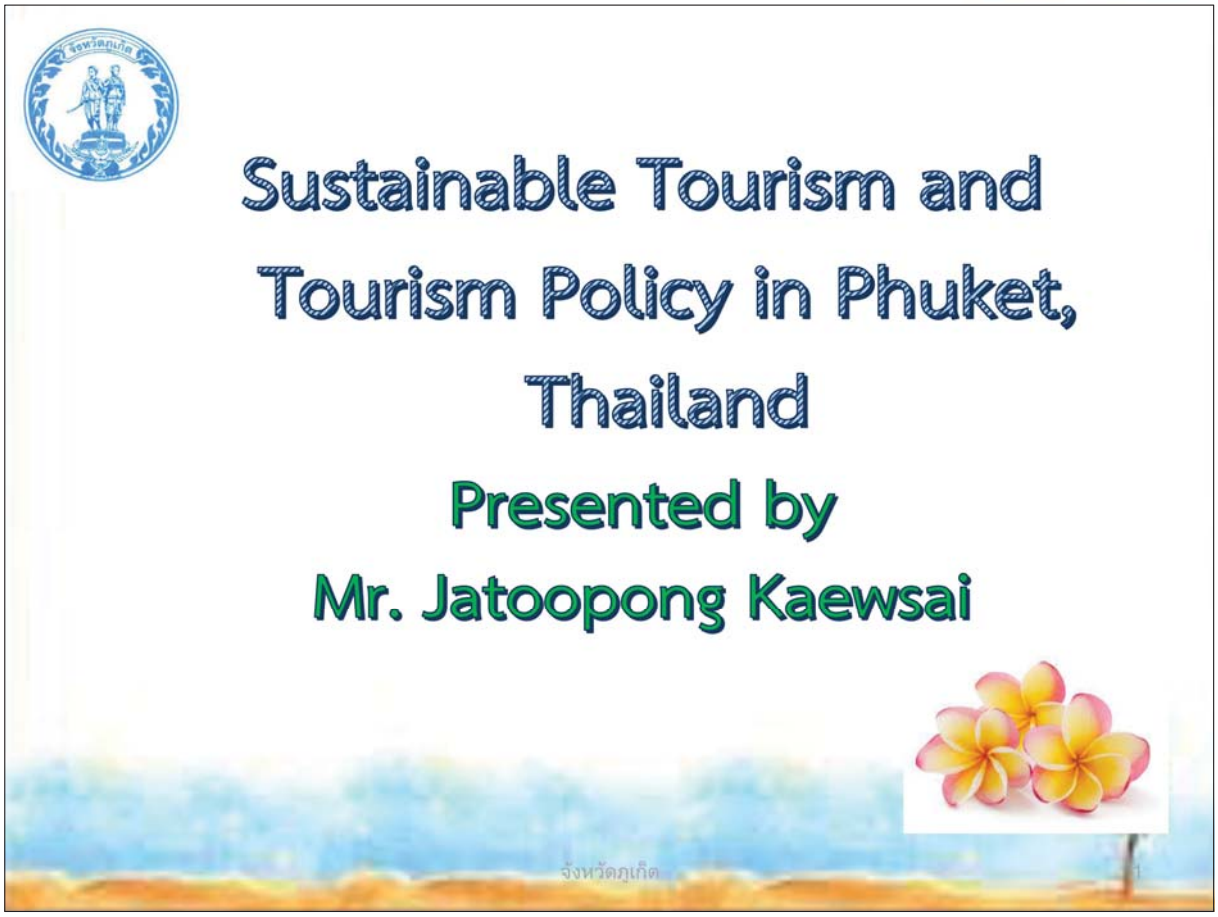
자투퐁 카유사이
푸켓 외교부 과장
Jatoopong KAEWSAI
Director, Phuket Foreign Affairs

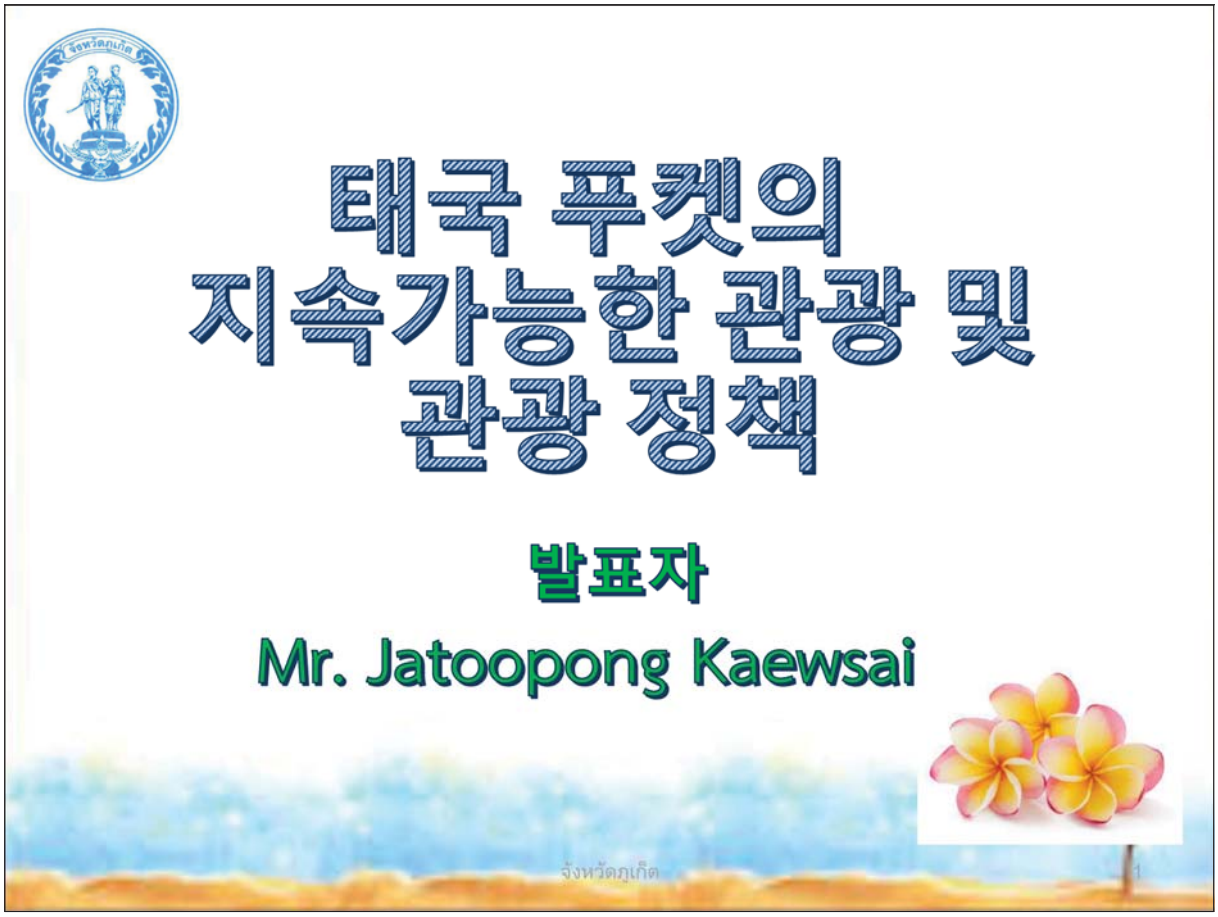
CAREER

2004-현 재, 푸켓 주정부 외교부 소속

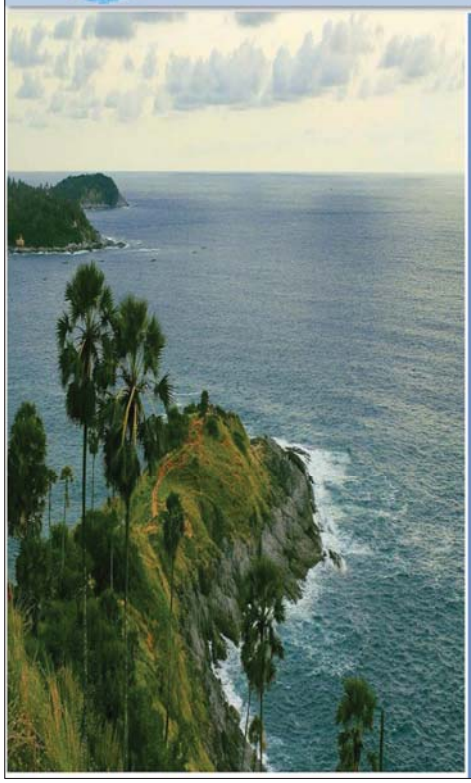
주요업적

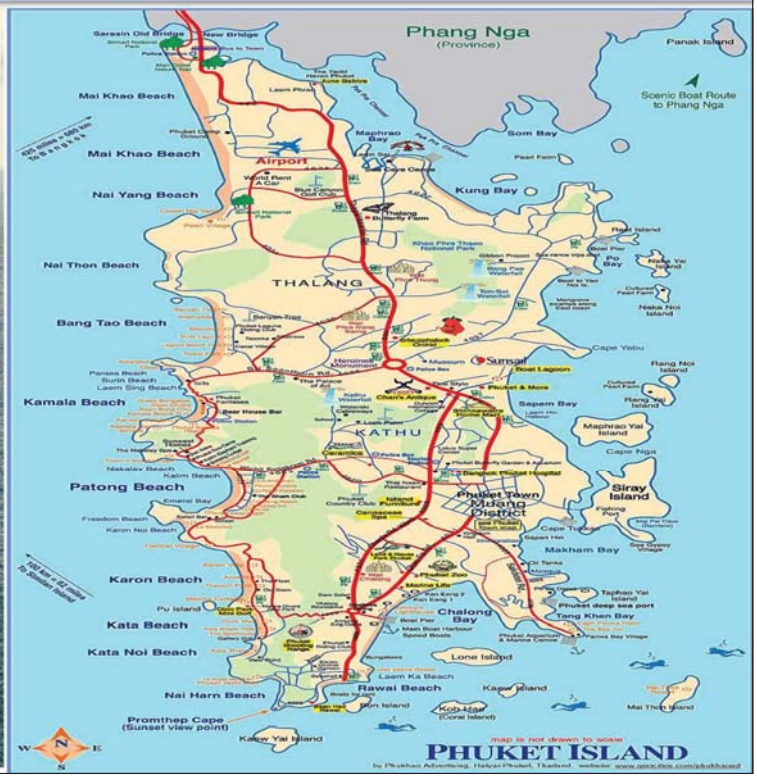
푸켓 주정부 소속 지속가능관광 전문가
푸켓의 지속가능 관광을 위한 기획 및 전략 분석방법 연구
푸켓 주정부 지속가능 관광에 대한 전략방향 설정
태국관광청(TAT) Partnership 설정
푸켓 라자밧 대학교 호텔관광 강사


Sustainable Tourism and Tourism Policy in Phuket, Thailand
Presented by
Mr. Jatoopong Kaewsai
จังหวัดภูเก็ต

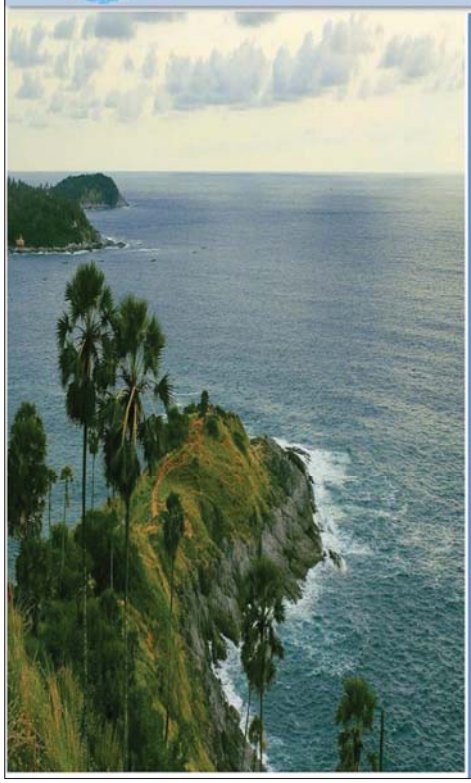

태국 푸켓의 지속가능한 관광 및 관광 정책
발표자
Mr. Jatoopong Kaewsai
จังหวัดภูเก็ต

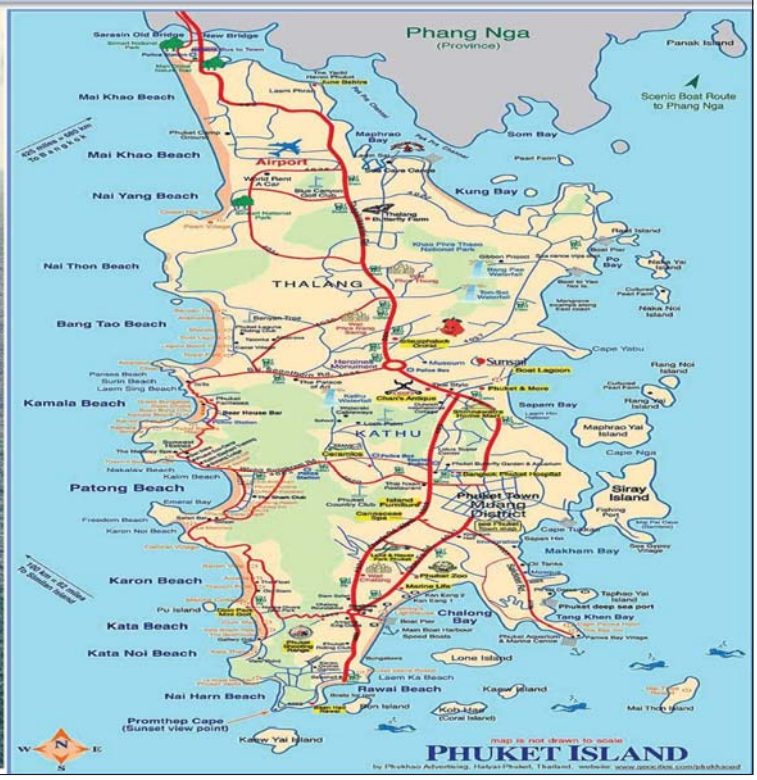
Introduction to Phuket





푸켓 소개





Phuket Province

Area 543.034 sq.m

3 Districts consisted of

1. Muang
2. Kathu
3. Thalang

Population 402,071

Male 190,219 คน

Female 211,798 คน

Governing

3 Districts

17 Subdistrict

푸켓 주

면적 543.034 sq.m

3 개 지구

1. Muang 므앙
2. Kathu 카투
3. Thalang 타랑

인구 402,071 명

남자 190,219 คน

여자 211,798 คน

행정 구역

3 개 구

17 개 하위구

West Coast of Phuket

กลุ่มจังหวัดภาคใต้ฝั่งอันดามัน 4

푸켓의 서해안

กลุ่มจังหวัดภาคใต้ฝั่งอันดามัน 4

Phuket Province
Phuket FantaSea
จังหวัดภูเก็ต

푸켓주
Phuket FantaSea
จังหวัดภูเก็ต

Concepts of Sustainable Tourism

WTO (2004) identified the sustainable tourism should :
-make optimal uses of **environmental resources**
-maintain essential **ecological** processes and
helping to conserve **natural heritage** and **biodiversity**
-respect to **socio-culture** authenticity of host community,
conserve their built and living culture heritage, and
traditional values, and contribute into inter-cultural
understanding and tolerance

지속가능한 관광 컨셉

WTO (2004)는 지속가능한 관광을 다음과 같이 정의하였다 :
- **환경 자원**의 최적의 사용
- **생태** 프로세스를 유지하고 **자연 유산** 및 **생물 다양성** 보존을 지원
- 호스트 커뮤니티의 **사회문화적** 고유성을 존중하고,
기존에 형성된 문화와 현재의 문화 유산 및 전통 가치를
보존하며 상호 문화간의 이해와 수용에 기여

Vision of Phuket
Hub of international in tourism education and
innovation value based economy

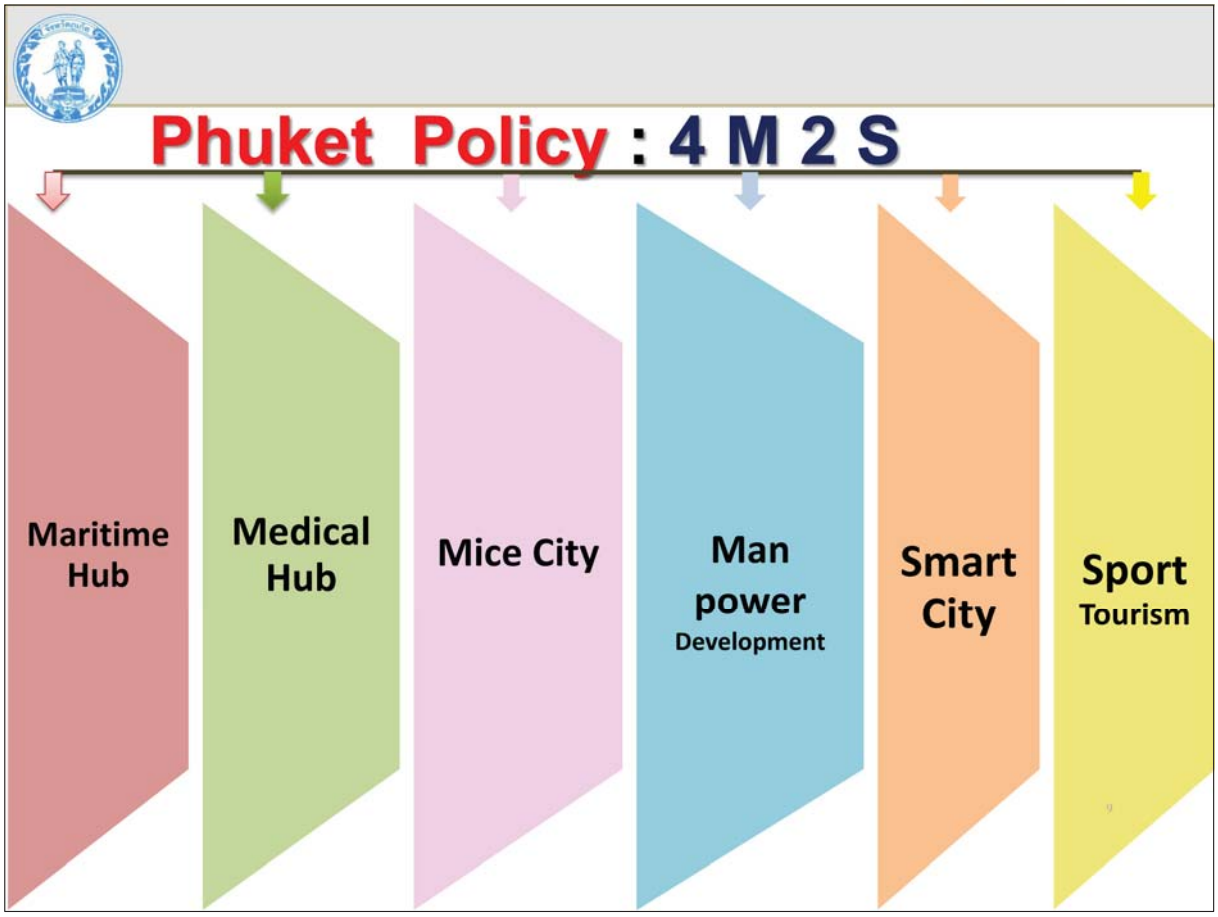
푸켓의 비전
국제 관광 교육 및
가치 기반 경제 혁신의 허브

SWOT Technique

Strengths * Weakness * Opportunities *Threats

SWOT 테크닉

강점 (Strengths) * 약점 (Weakness)
*기회 (Opportunities) * 위기 (Threats)

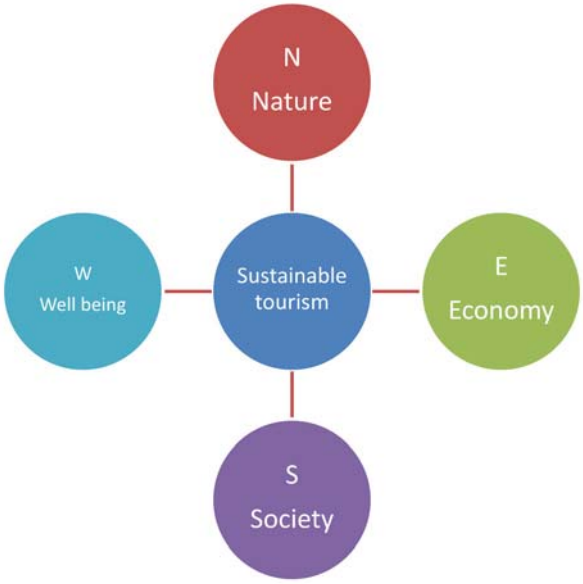

Phuket Policy : 4 M 2 S
Maritime Hub
Medical Hub
Mice City
Man power Development
Smart City
Sport Tourism

푸켓 정책: 4 M 2 S
해양 허브 (Maritime Hub)
의학 허브 (Medical Hub)
MICE 도시 (Mice City)
인력 개발 (Man power Development)
스마트 시티 (Smart City)
스포츠 관광 (Sport Tourism)

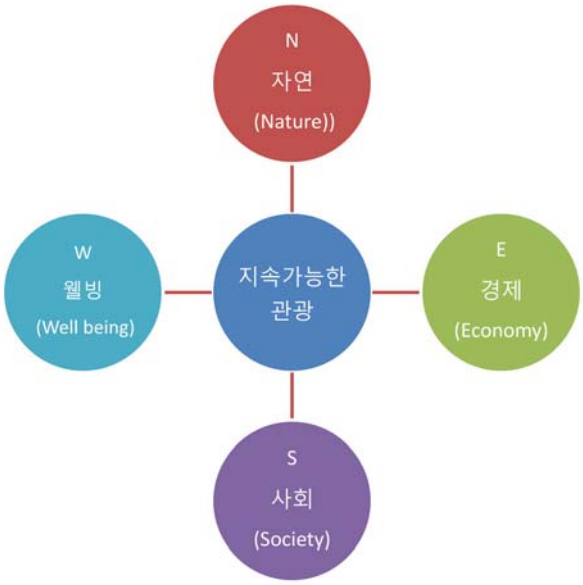
Strategic Positioning for Sustainable Tourism
Develop infrastructure , IT to be a digital city
Develop tourism destinations on the island to be world tourist destination
Create agriculture and industry at the same time
Create potential to be a city of well living
Manage the natural resources and environment to keep the balance of Eco system
Develop and human quality, outstanding identity, and learning societies
1.
2.
3.
4.
5.
6.

지속가능한 관광을 위한 전략적인 포지셔닝
인프라 IT개발을 통한 디지털 시티로 발전
푸켓 섬의 관광지 개발을 통해 세계적인 관광지로 재탄생
농업 및 산업 동시에 창출
웰빙 시티로의 잠재력 창출
천연 자원 및 환경 관리를 통해 생태 시스템의 밸런스 유지
인적 퀄리티, 뚜렷한 정체성 및 학습 사회 구축
1.
2.
3.
4.
5.
6.

Action plans and projects in Phuket (Compass for Phuket)



푸켓 액션 플랜 및 프로젝트 (푸켓의 나침반)



Socio-culture

사회문화

Phuket smart city

กลุ่มจังหวัดภาคใต้ฝั่งอันดามัน 13

푸켓 스마트 시티

กลุ่มจังหวัดภาคใต้ฝั่งอันดามัน 13

Life beach guard services

해안 구조대 서비스

Environment

กลุ่มจังหวัดภาคใต้ฝั่งอันดามัน 15

환경

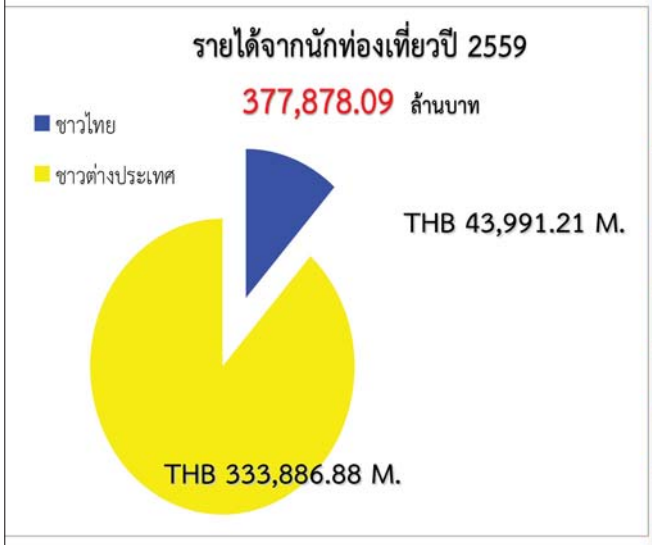
กลุ่มจังหวัดภาคใต้ฝั่งอันดามัน 15

Economy

경제

Revenue and ranking of international tourists in 2016

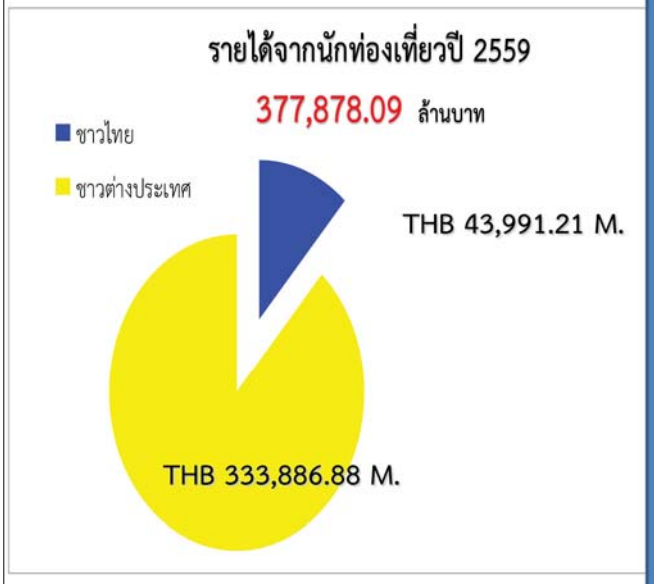
No. of tourists 13,410,658



Nationality	2016	2015	2016/15 (%)Change
China	2,537,995	2,255,632	+12.52
Russia	807,776	645,586	+25.12
Australia	535,968	590,696	-9.27
Germany	484,321	471,465	+2.73
United Kingdom	345,806	309,482	+11.74
Korea	324,772	276,059	+17.65
Japan	302,340	261,397	+15.66
Malaysia	287,785	284,631	+1.11
France	261,665	222,375	+17.67
Sweden	197,827	203,684	-2.88

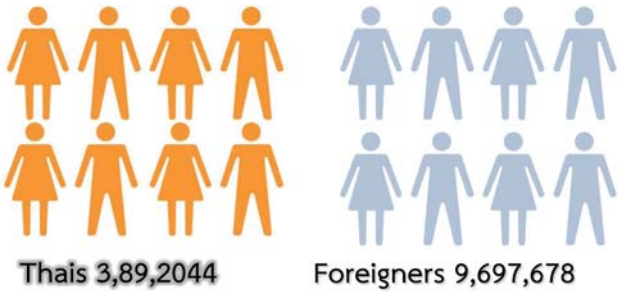
2016년 외국인 관광객 수입 및 순위

관광객 수13,410,658



국적	2016	2015	2016/15 (%)Change
중국	2,537,995	2,255,632	+12.52
러시아	807,776	645,586	+25.12
호주	535,968	590,696	-9.27
독일	484,321	471,465	+2.73
영국	345,806	309,482	+11.74
한국	324,772	276,059	+17.65
일본	302,340	261,397	+15.66
말레이시아	287,785	284,631	+1.11
프랑스	261,665	222,375	+17.67
스웨덴	197,827	203,684	-2.88

No. of tourists and revenue in 2017



Tourist 13,589,722

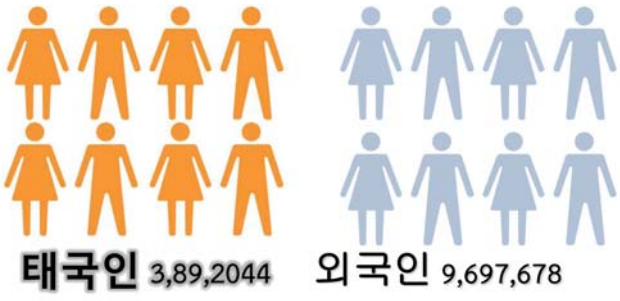
(Increase +1.34%)

Revenue form Tourism

THB 409,418 m.

18

2017년 관광객 수 및 수입



관광객 13,589,722

(증가 +1.34%)

관광 수입

THB 409,418 m.

18

Signature products in Phuket

19

푸켓의 대표 상품

19

สับปะรด
ภูเก็ต
PHUKET PINEAPPLE
หอม หวาน กรอบ
แกนกลางทานได้
Phuket pineapple

สับปะรด
ภูเก็ต
PHUKET PINEAPPLE
หอม หวาน กรอบ
แกนกลางทานได้
푸켓 파인애플

บุกภูเก็ต
Phuket Pearl
Phuket pearl
Pearl farms

บุกภูเก็ต
Phuket Pearl
푸켓 진주
진주 양식장

The products of milk's goat

Shampoo and soap

산양유 제품

샴푸와 비누

Phuket Batik Cloth

ผ้าบาติกเป็นผลิตภัณฑ์ขึ้นชื่อของจังหวัดภูเก็ต

- ลักษณะเด่น : สีสันสดใส ลวดลายอ่อนช้อย
- ลายที่นักท่องเที่ยวนิยม : ลายท้องทะเล ลายปะการัง
- ผลิตภัณฑ์สำเร็จรูป : กระเป๋า ชุดเครื่องนอน กล่องทิชชู ร่ม

23

푸켓 바틱 의상

ผ้าบาติกเป็นผลิตภัณฑ์ขึ้นชื่อของจังหวัดภูเก็ต

- ลักษณะเด่น : สีสันสดใส ลวดลายอ่อนช้อย
- ลายที่นักท่องเที่ยวนิยม : ลายท้องทะเล ลายปะการัง
- ผลิตภัณฑ์สำเร็จรูป : กระเป๋า ชุดเครื่องนอน กล่องทิชชู ร่ม

23

Seven - color lobster

Painted spiny lobster;

무지개 로브스터

Painted spiny lobster;

줄무늬 대하

Bang Rong Village

Bang Rong Village is a small Muslim community on the north east coast of Phuket. It is such a concrete sustainable tourism in Phuket. The small community closes to the pier to various tourist destinations around the island and nearby provinces. Mainly Muslim residents make their living by fishing.

กลุ่มจังหวัดภาคใต้ฝั่งอันดามัน 25

방 롱 빌리지

방 롱 빌리지는 푸켓 북동쪽 해변의 작은 무슬림 커뮤니티로 푸켓의 대표적인 지속 가능한 관광 모델이다. 부두 근교의 이 작은 커뮤니티는 섬 전체와 근처 주에서 수 많은 관광객들이 찾는 관광지이다. 주로 무슬림으로 구성된 주민들은 어업을 주업으로 하고 있다.

กลุ่มจังหวัดภาคใต้ฝั่งอันดามัน 25

Phuket Cultural Festival

The campaigns used to promote sustainable tourism in Phuket were joining local culture traditional and foods under the theme "the world experiences" which would be a showcase to the world that besides the white sand beaches and beautiful sea, there are also historical and culture sites to experience

26

푸켓 문화 페스티벌

푸켓의 지속가능한 관광 촉진을 위한 캠페인에서는
"세계의 경험(the World Experience)"이라는 테마 하에
현지 전통 문화 및 음식 등을 관광에 녹여 내어
푸켓에는 하얀 백사장과 아름다운 바다 이외에도
관광객들이 체험할 수 있는 역사 및 문화 유적지들도
자리잡고 있음을 전 세계에 알리고 있다.

26

Thank you
See you in Phuket
27

주제발표 6

스리랑카 남부주, 지속가능한 관광을 위한 주요 정책

딜레카 쿠다크치
스리랑카 남부주 수석 차관보
Dilekha KUDDACHCHI
Senior Assistant Secretary, Southern Provincial Council

CAREER

스리랑카 남부주의회 관광국 소속 수석 차관보

주요업적

Peradeniya 대학교 경제학 학사
정책개발
인재발굴 및 인사관리

Outstanding policies of Southern Province, Sri Lanka For sustainable tourism

Dilekha Kudachchi
Senior Assistant Secretary
Tourism Ministry- Southern Province

스리랑카 남부 주 지속가능한 관광을 위한 주요 정책

딜레카 쿠다크치
수석 차관보
관광부- 남부 주

Guiding Principles

- Capturing the Benefits of Tourism for Southern Province
- Demonstration of economic participation
- Conservation and world class management of assets
- Local community Involvement
- Memorable experiences rooted in heritage
- Responsible destination marketing
- Safety and Security for all

주요 원칙

- 남부 주 (Southern Province)의 관광 이점 파악
- 경제적인 참여 시범
- 자산 보존 및 세계 수준의 자산 관리
- 현지 커뮤니티의 참여
- 문화유산에 기반한 기억에 남을 체험
- 책임 있는 관광지 마케팅
- 모두의 안전과 안보

Key Transformational Themes

- Improving Governance and Regulation
- Understanding Visitors
- Marketing and Communicating effectively
- Developing Sustainable Destinations
- Lifting Industry Standards
- Engaging the Workforce and Communities

주요 혁신 주제

- 관리방식 및 규제 개선
- 관광객에 대한 이해
- 효과적인 마케팅 및 커뮤니케이션
- 지속가능한 관광지 개발
- 업계 기준 향상
- 현지 인력 및 커뮤니티의 참여

System Failures

- Coordination failures
- Resource failures
- Market failures
- Institutional failures

시스템 실패

- 조율 실패
- 자원 실패
- 시장 실패
- 기관 실패

Thank you

감사합니다.

Appendix Ⅱ

제2회 ITOP 국제정책세미나 주요 토론내용

[제주국제대학교 관광학과 김의근 교수]

오늘의 주제는 지속가능한 섬 관광을 위한 정책이슈와 전략입니다. 관광지로 특화된 섬의 공통점을 몇 가지 같이 생각해본다면, 인도네시아 발리와 제주도는 경제 산업 중 관광산업 의존도가 높은 곳이라 판단됩니다. 섬이라는 접근성의 제약에도 불구하고 연간 약 1,000만 명 이상의 관광객들이 방문합니다. 관광수요의 급증으로 숙박업체가 과잉 난립하고 렌터카 과잉, 교통체증 등 사회적 이슈들이 대두되고 있습니다. 또한 관광개발에 의한 난개발, 자연환경 훼손과 파괴가 섬마다 일어나고 있습니다. 제주는 쓰레기 · 오폐수 · 교통체증 등 최근 3년 내 이런 문제들이 불거지면서 지역주민들의 관광에 대한 시각이 부정적으로 바뀌고 있다고 사료됩니다. 불과 5~10년 전에는 제주의 1목표가 공항을 늘리는 것이었지만 현재 그 목표가 지역주민들의 공감을 얻는데 한계가 있는 것이 사실입니다.

이런 난제들을 어떻게 극복할 것인가. 지속가능한 섬 관광전략은 어떤 방향으로 가야하나. 오늘 세미나 자리에서 해답은 나왔다고 판단됩니다. 그것은 바로 실천이며, 몇 가지 제안을 하고 싶습니다.

첫째, 섬 관광정책(ITOP) 포럼 회원국의 각 섬이 관광을 인한 여러 문제를 공유하므로, 공동의 연구가 필요합니다. 앞서간 섬은 잘 됐던 정책을 공유하고 또 문제점도 공유하는 것, 그리고 해결방안을 같이 모색하는 것, 특히 포럼의 시발점이었던 중국 해남성과 대한민국 제주도, 태국 푸켓 등 창립국들이 솔선수범할 필요가 있을 것입니다.

둘째, 회원국을 중심으로 친환경, 공정, 지속가능한 관광을 담은 대대적 캠페인을 펼칠 필요가 있습니다.

셋째, 섬의 취약성을 극복할 수 있는 방안을 고민해야 할 것입니다. 외부자본 투자로 관광의 수입이 유출되는 구조인데, 관광 의존도를 낮추면서 새로운 산업 발굴의지도 필요합니다. 예컨대, 크루즈 산업의 육성을 들 수 있습니다. 섬 지역은 친환경적이면서도 별다른 인프라가 필요 없는 크루즈 관광산업을 이끌 수 있다는 장점이 있습니다. 동남아는 특히 바다가 잔잔한데 푸켓을 가보니 접안시설 없어도 텐더링으로 접안이 가능했습니다. 이는 크루즈를 통해 섬의 네트워크를 갖추고 친환경 관광 등 양질의 관광을 이끌 수 있는 혁신적인 대안이라 생각합니다.

섬의 미래는 어두워 보이긴 하지만 연대하고 좋은 아이디어를 모은다면 서로 번영할 것이라 기대합니다.

[제주연구원 신동일 연구위원]

본 세미나에서의 발표내용들을 살펴보면, 공통적으로 나오는 얘기가 있습니다. 섬 관광지의 지속가능성에 대한 우려입니다. 특히, 과잉관광이 화두가 되면서 최대 난제로 부각되고 있습니다. 어떻게 하면 섬 관광지가 그 위기를 겪지 않고 겪더라도 쉽게 탈출할지 고민을 본격화해야 한다고 생각합니다. 올해로 섬 관광정책(ITOP) 포럼이 22년차가 됐는데, 이 연대 미래 방향을 제안하고자 합니다.

첫째, 발리는 전통적 지혜로 접근해 지속가능성에 대한 해결방안을 찾는데, 제주도 역시 전통적 지혜가 있습니다. 그것은 바로 삼무의 정신인데, 이런 문화가 태국의 푸켓과 일본 오키나와, 중국 해남성 등에도 있을 것이라 생각합니다. 각 섬마다 전통적 지혜로 접근해 미래의 관광위기를 대응하는 것도 좋은 요소가 될 것입니다. 그 섬에 가면, 그 섬의 전통적 지혜를 따르게 하는 관광의 가치화, 프로그램화를 이끌어 낸다면 아마도 긍정적인 효과가 나타나지 않을까 합니다.

둘째, 지속가능한 관광파트에서 우린 너무 환경적 측면에 치중돼 있습니다. 앞으로는 각 지역의 문화역사와 전통의 지속가능성도 충분히 고려해야 할 것입니다. 그것이 바로 섬 관광지로서의 가치와 브랜드를 상실하지 않는 방안이 될 것입니다.

마지막으로 섬 관광정책(ITOP) 포럼은 학술교류의 자리와 만남의 장으로서 역할도 했습니다. 다만 만 사업을 함께 추진한 경험은 전무하다 할 수 있습니다. 향후의 모습도 이대로 이전될지, 혹은 혁신적인 변모를 꾀할지는 고민해야 할 부분입니다. 이전에 예산상의 문제, 접근성 문제 등으로 놓친 사업 아이디어에서부터 시작해 사업 영역을 확장해나가길 기대해봅니다.

[제주관광대학교 리조트카지노경영학과 신왕근 교수]

극단의 관점에서 관광과 섬은 애증의 관계로 해석할 수 있을 것입니다. 섬이 갖고 있는 것은 자연자원에 국한되었다 해도 과언이 아닐 것입니다. 이후 관광과 관계되면서 관광지로 발전되는데, 지역주민 소득 창출 등 긍정적 효과가 있는 반면, 자연자원이 급속도로 소진되면서 섬의 생명력이 없어질 것이라는 최악의 시나리오도 예측할 수 있습니다.

필리핀 보라카이의 경우 6개월간의 폐쇄가 현실화됐고, 이 케이스가 바로 모든 관광을 중심으로 한 섬들이 직면할 수 있는 위험한 상황을 대변하는 것이라 생각합니다. 2010년을 기점으로 제주도는 관광객의 급증으로 인해 관광산업에 긍정적이었던 지역주민들이 부정적 태도를 갖게 됐었습니다. 이제는 미래를 위해 관광개발 휴식년제를 일정기간 설정해 제주의 자연자원 분석과 목표를 설정하는 게 어떨까 제안합니다.

제주의 과잉관광 문제와 관련해 제안되고 있는 몇 가지 내용을 소개하고자 합니다. 첫째, 개발총량제, 자연자원의 한계가 있으니 섬이 갖는 총량을 분석하고 그 결과에 따라 수용할 수 있는 관광시설, 관광객 수를 정하는 것입니다. 둘째, 민간사업자들이 제주의 풍광이 좋은 관광객 선호지역을 개발한다. 규제가 있지 않으면 아름다운 풍경을 사유화 되는 문제가 발생합니다. 공공의 자산에 대해 그 범위를 제대로 규정, 공공재로 인식하며 보호할 수 있는 지방정부의 노력이 필요할 것입니다. 셋째, 섬 관광 외부자본 유입은 핵심주체가 거의 외부인으로 파악되고 있습니다. 지역주민을 위한 사업이 있더라도 그 사업을 경험해보는 지역주민은 많지 않습니다. 따라서 제주도 투자 사업에 지역주민 참여를 일정 비율 이상 높이고 지역지도자 리더십 교육, 마을 주도적 사업 등 사람의 역량을 키워야 할 것입니다. 마지막으로 10~20년 후를 보면서 섬이 수용 가능한 인구수에 맞는 교통시스템 준비, 계획해야 할 것이라 생각합니다.

[UNITAR 제주국제연수센터 안철진 기획관]

섬 관광정책(ITOP) 포럼의 기능을 업그레이드 하는 방향을 제안하고 싶습니다. SDGs의 기본적 목적은 바로 비교였습니다. 즉, 어느 국가가 어느 정도의 상태에 있는지, 현 상황을 개선할 수 있는지에 대한 정보공유에 목적이 있다고 말씀드릴 수 있습니다. 또한 이에 대한 개발협력 제언으로 나라별로 보완을 하는 것입니다. 달리 표현한다면, 개도국과 선진국의 상호 발전적 접근이 필요하다는 의미입니다. 공통된 미래 목표가 설정됐을 때 비교하고 확인하는 행동중심의 정책들을 만들 수 있습니다. 어떤 식으로 도시와 도시 간, 궁합으로 Win-Win 할지를 살피는 것이 맹점이라 할 수 있습니다.

섬 관광정책(ITOP) 회원국들이 함께 쌓은 정보들을 토대로 서로 정책 협력해야 하는 점에는 모두가 공감할 것이라 사료됩니다. 그리고 그 정보들을 토대로 주제를 발굴하고 정책을 변화하고 시도하는 것은 매우 큰 의미가 있을 것입니다. 회원국 간 SWOT 분석결과를 토대로 도시 간 서로 수준을 맞춰 토론할 수 있는 장을 만들고, 논의를 확장한다면 포럼이 지속가능한 관광을 견인하는 조직으로 인정받을 수 있을 것이라 생각합니다.

[제주대학교 관광경영학과 홍성화 교수]

관광산업은 고난의 섬 주민에게 물질적 풍요와 수혜를 주며 핵심 산업으로서의 많은 역할을 한 점에는 모두가 부인하지 않을 것입니다. 다만, 긍정적 작용 이면에는 그러나 부작용도 만만치 않다는 점이 우리가 당면한 과제라 생각합니다. 제주에서 제일 아쉬운 것은 1990, 2000년대 초반 관광산업은 고용의 질도 좋았고, 사업체 수익도 많았으나, 수요와 공급을 적절히 관리하는 현명한 정책이 없었다는 점이었습니다. 공급과잉, 과잉경쟁과 이로 인한 가격파괴, 산업체 종사자 복지급여 하락, 저가 관광 나락 등 관광산업의 악순환이 반복되고 있는 시점입니다. 섬 관광정책(ITOP) 포럼은 이런 관광산업의 악순환을 풀어갈 보다 자세한 해결책을 제시할 수 있어야 한다고 봅니다.

선순환 구조란 바로 지속가능한 관광인데 이는 지연주민과 관광객, 관광산업체가 서로 Win-Win 할 수 있는 현명한 전략을 세워야 할 것입니다. 제가 말씀드리고 싶은 바는 결국 고부가가치화를 도모해야 한다는 데 있습니다. 다시 말해, 섬들의 공통점은 갖고 있는 가치에 비해 저평가 받고 있으므로 이를 해결하기 위해 관광 융복합, 고부가가치화를 해가야 한다고 생각합니다.

[스리랑카 남부주, 딜레카 쿠다크치 수석 차관보]

모두가 비슷한 문제에 봉착해 있는 것 같습니다. 어떻게 문제를 해결할 것인가가 핵심 난제이며, 그 중 폐기물 관리 문제가 대두된다고 판단됩니다. 제주의 관리 정책을 공유할 수 있었으면 좋겠습니다.

[태국 푸켓, 자투퐁 카유사이 외교부 과장]

국가별 대학들이 전 세계적 프로젝트를 통해 연구에 참여한다면 공동연구에 도움이 될 것입니다. 제주처럼 태국 푸켓의 막탄 섬도 총량문제가 중요하게 부각되고 있습니다. 관광객이 몰리면서 호텔이 늘어나고 폐기물 관리의 어려움이 늘어나는 상황 하에서 관광객 유입이 더 늘어날 상황에 대비해야 한다는 깊은 공감을 표합니다.

[중국 해남성, 하이난대학교 송몽몽 조교수]

해남성은 아직 제주도처럼 관광산업이 발전하진 못한 성장기에 있는 지역입니다. 현재로선 해남성은 더 많은 외래 관광객의 유치가 목표라 할 수 있습니다. 아직 환경문제는 우리의 큰 문제는 아니지만 발전 과정 중 자연을 파괴하지 않고 발전하는 게 우리의 원칙이기도 합니다. 또한 오늘 이 자리에서 각 회원지역의 사례를 통해 간접경험을 했듯이 지역주민을 보호하고, 발전 과정에 참여하도록 노력할 것입니다.

[인도네시아 발리, 우다야나대학교 관광문화연구센터 아궁 수리아완 위라나타 센터장]

우리는 결국 혁신이 필요한 시점이 아닌가 사료됩니다. 즉 회원국 간 역량을 모아서 가능한 해법을 만들 수 있을 것입니다. 또한 공동의 연구도 좋은 의견으로 판단됩니다. 이를테면 PATA와 같은 미팅을 통해 관련 업계와 같이 회의를 하면 좋은 기회가 포착될 것이라 생각합니다.

발리는 고부가가치 질적 관광을 지향하고 있습니다. 회원지역들이 힘을 모아 질적 관광 상품을 어떤 식으로 개발할지 함께 고민하고, 이런 부분에 대해 서로 협력을 이뤄낼 수 있길 바랍니다.

[필리핀 세부, 라푸라푸시 엠블레르 멘도사 관광국장]

섬 관광정책(ITOP) 포럼이 특정 문제를 우선 정하고 각 분야 전문가 등 실무급에서 문제해결을 위한 방법을 모색하는 것은 어떤지. 또한 모범사례를 갖는 지역의 전문가나 관계자를 초대해 배우는 것도 의미가 있을 것으로 판단되며, 좋은 기회로 활용되었으면 좋겠습니다.

[제주관광공사 이재홍 본부장]

오늘 멀리선 자리해주신 외빈 여러분을 비롯한 도내 각계 전문가 분들을 모시고 고견을 듣는 자리 자체에 많은 의미가 있을 거라 생각합니다. 관광산업의 부정적 문제가 혜택의 수를 넘어가고 있는 시점이 아닌지 돌이켜보고 판단해야 할 시점입니다. 세계관광의 핵심 키워드는 과잉관광입니다. 오늘 나눈 여러 담론은 종합해보면, 환경총량제, 쓰레기, 교통정책 등 여러 관리를 하면서 지속가능한 섬 관광을 해야 한다는 목소리가 모아지는 것 같습니다. 공동의 연구, 프로모션, 비교분석, 정책, 데이터 수집 등 학자는 학자대로 정부당국자는 정부당국자대로 지속가능을 위한 실천이 바로 그 출발이라 생각합니다. 섬 관광정책(ITOP) 포럼 사무국은 이를 좀 더 구체화시킬 수 있도록 오는 10월 페낭에서 논의할 수 있도록 자리를 준비하겠습니다.

긴 시간 함께 많은 고민을 나눠주셔서 감사합니다.

발 행 일 : 2018년 8월
발 행 인 : 박 홍 배
발 행 처 : 제주관광공사 (제주특별자치도 제주시 선덕로 23 제주웰컴센터)
담 당 부 서 : 연구조사센터